

## Sodobne metode v proizvodnji

Smernice, ki jih vsebuje družbeni plan za leto 1963, dajejo predvsem poudarka hiri in vsestranski rasti proizvodnosti dela. Prav to predstavlja neizbraven vir kreiranja novih materialnih sil, ki bodo omogočile porast narodnega dohodka, dvig osebnih in splošne potrošnje, lažje in večjo akumulativnost v našem gospodarstvu. Obenem pa naj povečana storilnost dela prispeva k zmanjšanju fizičnih naporov delovnih kolektivov.

Dvig proizvodnosti dela pa zahteva preusmeritev proizvodnje na kvalitetnejše izdelke z večjim vrednostnim učinkom in to ob uporabi cenejših virov in racionalnejšem izkoriščanju in obsejajočih proizvodnih zmogljivosti.

V mnogih podjetjih se vedno prevladujejo razne oblike obrtniško-mojstrskega načina proizvodnje. Nosilci takšnega načina proizvodnje, ki ima v Sloveniji še pravi posebej globoko korenine zaradi specifičnih pogojev, v katerih se je oblikovala v preteklosti naša gospodarska fiziologija, se vedno večje na sebe širok komleks različnih organizacijskih, tehničnih, tehnoloških in družbenih funkcij, vezanih na sam potek proizvodnje. V eni in isti osebi se pojavljajo kot organizatorji neposrednega delovnega procesa, skrbje za delovno disciplino in ureditve na delovnem mestu, v njihovih rokah je priprava dela; njihova rutina in izkušnje, pridobljene v praksi, jim omogočajo, da izvršujejo na klasičen način kontrolo kvalitete izdelkov, evidenco določenih stroškov proizvodnje in steralna druga opravila. Prav zaradi tega pa ostajajo vse te funkcije nerazvite, nepopolne in nesposobne, da bi v praksi uporabljale dognanja sodobne tehnike in ekonomske znanosti.

Stevilne funkcije, vezane na proizvodni proces in pri nas še vedno v veliki meri personalizirane v rokah posameznika, ne omogočajo vse bolj opravljanja določenih razvitih strokovnih služb v samih podjetjih, kakor tudi organiziranje v posebnih servisih, birojih, institutih in raziskovalnih zavodih, ki morajo postati močan čimbenik našega gospodarskega razvoja.

Takšna koncentracija določenih funkcij v rokah posameznika pa obenem predstavlja tudi resno oviro notranjemu razvoju v podjetjih, kretniti samoupravljanja in večji sloji proizvajalcev v bitki za nadaljnji kvalitativni razvoj našega gospodarstva.

V letu 1963 je potrebno, da odločno in intenzivno pristopimo h konkretni in sistematični akciji za nadaljnji razvoj vseh mogočih oblik strokovnega dela. Hitreje moramo uvajati sodobne tehnološke postopke, bistveno izboljšati pripravo proizvodnega procesa in to usposobiti s sodobno tehnično dokumentacijo. Napraviti moramo prelom na področju širšega uveljavljanja novih metod kontrole proizvodnega procesa, ki naj s pomočjo objektiviziranih meril zasleduje in spremlja potek proizvodnje v njenih različnih fazah in odkriva, kje so kritične točke, ki bistveno zmanjšujejo vrednost celotnega proizvodnega nabora. Nadaljnja rast izvoza zahteva še prav posebej temeljito proučevanje zunanjega tržišča. Več skrbje je potrebno posvetiti ekonomski analizi sedanjih in perspektivnih potreb na domačem tržišču. Zblijati je potrebno naše knjigovodstvo in celotno službo evidence v samih podjetjih, da bi usposobili proizvajalca, da natančno razpolaga na vsakem delovnem mestu s fotografijo, ki bo verno odkrivala stanje, slabe in dobre strani gospodarjenja in ga pravilno informirala in spodbujala k akciji za boljše rezultate poslovanja. Za to pa je potreben konkreten plan v vsakem podjetju, ki bo temeljil na analizi obstoječega stanja strokovnih kadrov in

## ZASEDANJE LJUDSKE SKUPŠČINE SLOVENIJE

# Sprejet družbeni plan 1963

Skupščina je sprejela tudi republiški proračun za leto 1963

LJUBLJANA, 26. jan. Danes dopoldne je Ljudska skupščina LRS Slovenije nadaljevala in zaključila delo, ki ga je začela že včeraj. Poslanci so soglasno sprejeli predlog družbenega plana za leto 1963, predlog republiškega proračuna za leto 1963 ter vrsto zakonov in odlokov.



Ljudski poslanci med razpravo

Foto: M. Svablj

Ob 9. uri sta se oba zbora pod predsedstvom Vide Tomšičeve sestala najprej na skupni seji in obravnavala predlog proračuna za leto 1963. Predlog je obrazložil predstavnik Izvršnega sveta LRS Niko Šilih. Poslanci so se razdelili in izvolili več sodnikov okrožnih sodišč, potem pa sta se po krajšem odmoru oba zbora sešla na ločenih sejah.

Na seji Republiškega zbora, ki ji je predsedoval ing. Pavle Zaucer, je pred prehodom na dnevni red ljudski poslanci sprejeli predlog proračuna za leto 1963, ki ga je predložil predstavnik Izvršnega sveta LRS Niko Šilih. Poslanci so se razdelili in izvolili več sodnikov okrožnih sodišč, potem pa sta se po krajšem odmoru oba zbora sešla na ločenih sejah.

Na seji Republiškega zbora, ki ji je predsedoval ing. Pavle Zaucer, je pred prehodom na dnevni red ljudski poslanci sprejeli predlog proračuna za leto 1963, ki ga je predložil predstavnik Izvršnega sveta LRS Niko Šilih. Poslanci so se razdelili in izvolili več sodnikov okrožnih sodišč, potem pa sta se po krajšem odmoru oba zbora sešla na ločenih sejah.

glasno sprejel predlog družbenega plana LRS Slovenije za leto 1963, predlog zakona o določitvi udeležbe obratov v skupnih virih dohodkov in predlog zakona o določitvi dela stanovanjskega prispevka, ki se vplačuje v sklad za stanovanje in izboljšanje stanovanjskih hiš tistih občin, na katere območju ima sedež izplačevalec delavčevega osebnega dohodka. Poslanci so nato soglasno sprejeli tri predloge odlokov — o posebnih obvezni rezervi komunalnih bank pri Splošni na dnevni red ljudski poslanci sprejeli predlog proračuna za leto 1963, ki ga je predložil predstavnik Izvršnega sveta LRS Niko Šilih. Poslanci so se razdelili in izvolili več sodnikov okrožnih sodišč, potem pa sta se po krajšem odmoru oba zbora sešla na ločenih sejah.

glasno sprejel predlog družbenega plana LRS Slovenije za leto 1963, predlog zakona o določitvi udeležbe obratov v skupnih virih dohodkov in predlog zakona o določitvi dela stanovanjskega prispevka, ki se vplačuje v sklad za stanovanje in izboljšanje stanovanjskih hiš tistih občin, na katere območju ima sedež izplačevalec delavčevega osebnega dohodka. Poslanci so nato soglasno sprejeli tri predloge odlokov — o posebnih obvezni rezervi komunalnih bank pri Splošni na dnevni red ljudski poslanci sprejeli predlog proračuna za leto 1963, ki ga je predložil predstavnik Izvršnega sveta LRS Niko Šilih. Poslanci so se razdelili in izvolili več sodnikov okrožnih sodišč, potem pa sta se po krajšem odmoru oba zbora sešla na ločenih sejah.

Republiški zbor je nato so-

## Zastoj v trojnih razgovorih

Moskva: »Zdalj mora  
popustiti Zahod«

Washington, 26. jan. AFP, ki se sklicuje na uradne kroge v Washingtonu, poroča, da na sedanjih razgovorih predstavnikov ZDA, Sovjetske zveze in Velike Britanije o prepovedi atomskih poskusov za zdaj niso dosegli napredka in tudi ne nobenega sporazuma, na podlagi katerega bi se lahko končala dolgotrajna pogajanja med tremi atomskimi državami o opustitvi poskusov z jedrskim

○ Nadaljevanje  
na zadnji strani

## Bolgarski premier odpotoval

Od visokega gosta se je na beograjski železniški postaji poslovil predsednik Tito — Obisk v tovarni motorjev v Rakovici — Kosilo v hotelu »Metropol«

BEograd, 26. jan. (Tanjug). — Prvi sekretar Centralnega komiteja Komunistične partije Bolgarije in predsednik bolgarske vlade Todor Živkov je danes popoldne odpotoval s posebnim vlakom iz Beograda v Sofijo. Na beograjski železniški postaji se je od njega poslovil predsednik FLRJ, generalni sekretar ZKJ Josip Broz Tito.

Todor Živkov in Josip Broz Tito sta prispeela na železniško postajo malo pred 16. uro. Mnogi ljudje, zbrani pred postajo in na peronih, mu je toplo pozdravila. Potem ko je vojska godba z igrala bolgarsko in jugoslovansko državno himno, sta Todor Živkov in predsednik Tito pregledala častno enoto. Todor Živkov se je nato poslovil od članov in osebja bolgarske veleposlaništva v Beogradu in od jugoslovanskih funkcionarjev: Slobodana Penzele, Velimira Stojnića, Marina Cetinlića, Džemala Bjedlića, Slavka Ko-

marja, Paška Romca, Milijana Neorčića, Dobrovića, Bogdana Crnobrnje, Maksa Bače, Radoša Jovanovića, Dušana Kvedra, Mihajla Javorskega, Branka Pešića, Veljka Milatovića, Mirka Mastilovića, generalpolkovnikov Otmarija Kresčića, Veljka Kovčevića in Milojka Milojevića ter generalmajorja Petra Babića.

Potem se je Todor Živkov poslovil od tovarišev Aleksandra Rankovića, Jovana Veselinovića, Ivana Gošnjaka, Milijana Todorovića in Koče Popovića.

Neposredno pred odhodom

se je Todor Živkov prisrčno poslovil od Josipa Broza Tita. Nato je stopil v poseben vlak, ki je ob 16. uri odpeljal za beograjske železniške postaje.

S Todorom Živkovom so odpotovali tudi člani njegovega spremstva, sekretar CK KP Bolgarije Načo Papazov, član CK KP Bolgarije Penko Krstev in kandidat za člana CK KP Bolgarije Milek Baiev.

Todor Živkov si je danes dopoldne ogledal tovarno motorjev »21. maja« v Rakovici. Z njim so bili podpredsednik ZIS Milijko Todorović, predsednik Ljudskega odbora Beograda Milijan Neorčić in šef protokola

○ Nadaljevanje  
na zadnji strani



BOLGARSKO-JUGOSLOVANSKI RAZGOVORI V BEOGRADU. — Bolgarsko delegacijo je vodil Todor Živkov, predsednik ministrskega sveta Bolgarije, jugoslovansko pa predsednik FLRJ Josip Broz Tito. Razgovori so potekali v prisrčnem in prijateljskem vzdušju. (Foto: Tanjug)

## VELIKA BRITANIJA - EGS

# Jutri nadaljevanje v Bruslju

Adenauerju ni uspelo pregovoriti de Gaulle, naj pristane na vključitev Britanije v EGS — Države Beneluxa odločno podpirajo stališče Londona

BRUSELJ, 26. jan. — V Bruslju napovedujejo nov, po vsej priliki zelo buren sestanek ministrov šestih držav EGS, ki se bodo sestali jutrišnjem. Sklepanje namreč, da od zadnjih sestankov ni bilo nobenih bistvenih sprememb v stališčih predstavnikov, ki se pogajajo v Bruslju. Uradni krogi v zahodnoevropskih prestolnicah poudarjajo, da so bruseljske pogajanja zato v »najhujiši krizi«. Kako pomemben bo bližnji sestanek, se vidi iz tega, da se bodo na njem zbrali Couve de Murville, Schröder, Erhard, Spaak, Luns, Piccolo, Heath in vrsta drugih zahodnoevropskih ministrov.

Tukajšnji opazovalci opozarjajo na čedalje močnejši odpor držav EGS proti stališču Francije, ki hoče, da bi Britanijo za zdaj sprejeli v EGS samo kot pridruženega člana. Italija in Zahodna Nemčija se nadalje omenjajo francosko stališče, čeprav ta ne izključuje možnosti, da bi Bonn napravil korake za kompromis. Zato menijo, da je imel britanski minister Heath prav, ko je sinoči izjavil, da bo »prihodnji teden odločen za izid pogajanja«. »Britanska vlada upa, da bodo pogajanja plodna,« je rekel Heath. Če pa ne bodo, bo to, kakor je pripomnil, velika tragedija za Evropo. Zelo ostro je kritiziral Francijo, ker da s svojim sedanjim stališčem krši načela rimskih sporazumov. Huda kriza v Bruslju, ki jo vsi ocenjujejo kot posledico političnih trenj v zahodnem taboru, vpliva tudi na stališče vrste drugih zahodnih držav. Tako je danski zunanji minister Haekkerup zavrnil predlog, naj bi v primeru, da bi se bruseljska pogajanja izjalovila, ustanovili »nordijsko gospodarsko unijo«. Rekel je, da Danski ni mogoče, da bi se pridružil šestorici, če bo to iz skupnosti izločena Britanija.

Zato tu sklepajo, da utegne neuspeh v Bruslju hudo zapletiti odnose zahodnih držav, pripeljati Francijo v izolacijo, nemizem in celo ogroziti ratifikacijo francosko-zahodnoevropskega sporazuma o sodelovanju.

Kakor poroča Reuter iz Washingtona, je kancelar Adenauer obvestil predsednika Kennedyja, da mu ni uspelo prepričati francoskega predsednika de Gaulle o tem, da bi bil treba Britanijo sprejeti v EGS. Adenauer je to sporočil Kennedyju v pismu, ki ga je ameriški predsednik izročil zahodnoevropskim veleposlanikom Knappestein. Kennedy je bil preje obvestil Adenauerja o svojih razgovorih z britanskim premierom MacMillanom na Bahamih.

Poučni krogi povedo, da je Kennedy dejal Knappesteinu, da ZDA pričakujejo, da Zahodna Nemčija ne bo sklepala ekskluzivnih dogovorov s Francijo na škodo širše zahodnoevropske integracije. Veleposlanika je tudi opozoril na to, da so bile ZDA zavrnile francoski predlog o ustanovitvi trgovinskega an-

gio-ameriško-francoskega direktorija NATO. S tem so — je dejal Kennedy — onemogočili ustanovitve posebne organizacije, ki bi bile v nasprotju z interesi Zahodne Nemčije.

Reuter poroča, da se bo glavni britanski predstavnik na pogajanjih v Bruslju Heath pridružil teden razgovorjal v Bruslju s posebnim svetovalcem ameriškega predsednika Kennedyja za vprašanja EGS Christianom Herterjem.

Predstavnik Foreign Officea je demantiral vest nekega bruseljskega lista, da je Heath izjavil, da bo Velika Britanija sprejela EGS.

●●● Nadaljevanje  
na zadnji strani

## Resolucija kongresa

Beograd, 26. jan. (Tanjug). Svoje družbeno vlogo, pravi resolucija kongresa, izpolnjuje Zveza mladine Jugoslavije kot politična organizacija mladih organiziranih delom pri vsestranski socialistični vzgoji mladine in njenem usposabljanju za aktivno udeležbo v ljudskem političnem življenju in v socialistično graditve države. Zveza mladine Jugoslavije izpolnjuje to vlogo kot del organiziranih socialističnih sil naše države pod idejnim in političnim vodstvom ZKJ.

Marksiistično - leninistični nauk in naša družbeno-politična praksa pristajata na resolucijo — sta izhodišča teok ideološko vzgojnega in političnega dela Zveze mladine

●●● Nadaljevanje  
na zadnji strani

## SEDMI KONGRES LJUDSKE MLADINE JUGOSLAVIJE KONČAN

# „Titove besede so kažipot našemu delu“

Mladinska organizacija dobila novo ime: Zveza mladine Jugoslavije — Tomislav Badovinac znova izvoljen za predsednika Centralnega komiteja ZMJ

BEograd, 26. jan. (Tanjug). — Na VII. kongresu Ljudske mladine Jugoslavije so danes dopoldne nadaljevali razpravo o poročilu Centralnega komiteja in referatu Tomislava Badovinca. Kongres je sprejel tudi sklepe komisij za kulturno zabavno življenje in družbeno aktivnost ter za statut in organizacijske zadeve.

Po spremembah statuta je ime Ljudske mladine Jugoslavije spreminjeno v Zvezo mladine Jugoslavije. V programskih načelih je poudarjeno, da sprejema Zveza mladine Jugoslavije program Zveze komunistov ter da ima kot del Socialistične zveze pomembno in neposredno nalogo pri uresničevanju načel nove ustave. Prav tako je naglašeno, naj bodo

mladinske organizacije v komuni nosilci aktivnosti ZMJ. Mladinski aktivni naj tudi v prihodnje predstavljajo osnovno organizacijsko enoto za najširšo družbeno in politično aktivnost, saj je število posebnih družbenih organizacij, ki zajemajo mladino, sorazmerno majhno.

Danes so kongres podprli predstavniki mladinskih delegacij Britanske Gvajane, Francije, Belgije, Gvineje, Danske, Nigerije, republikanske Španije, Čilea, Bolivije in Konga.

Doslej je kongres podprlo skupno 42 predstavnikov mladinskih gibanj iz več kot 35 držav s štirih kontinentov. Posamezne delegacije so prinesle s seboj tudi simbolična darila. Razen tega je sprejel kongres še številne pozdrave mladinskih organizacij iz okrog 15 držav.

O zaključku zasedanja je VII. kongres Zveze mladine Jugoslavije sprejel razglas o

delovnih akcijah, ki ga je prebral komandant glavnega štaba mladinskih delovnih brigad na odseku avtomobilske ceste od Osiponice do Beograda Zdravko Krivina.

Razglas pravi, da bo jugoslovanska mladina izpolnila naloge, ki jih je dal tovariš Tito na VII. kongresu. Do zdaj je v petih letih sgradila več kakor 500 km moderne avtomobilske ceste skozi štiri republike. V znamenju priznanja za dosežene uspehe je bilo z ukazom predsednika republike odlikovanih od leta 1958 do danes z redom dela 858 mladinskih delovnih brigad, več kakor 7000 mladinskih delovnih brigad je bilo razglašeno za udarne, medtem ko je naslov udarnika dobilo 70.000 brigadirjev. Med dvema kongresoma je na lokalnih akcijah sodelovalo več kakor 6.000.000 mladincev.

Naslednja naloga, ki sta nam jo zaupala naša skupnost in tovariš Tito — pravi razglas — je zgraditev jadranjske magistrale. To je naša najpomembnejša obveznost, ki jo s mladostnim navdušenjem sprejemo in nameravamo izvesti. Za naše ustvarjalne želje ni bilo nikoli težav, ki bi nas lahko ustavile.

Z globokim zaupanjem gledamo v prihodnost. Verujemo v mir z vsem svojim mladostnim narom in optimizmom, ki gori v vsaki naši pesmi, ki osvetljuje pot do vsake naše zmagave. Zastava naših glavni je tisti neugaselji plamen, prižgan je davno v partizanskih ognjih, plamen zaupanja v lastne sile, v jasne perspektive socialističnega jutrišnjega dne.

Na prvi seji, ki je bila takoj po kongresu, so konstituirali novi CK Zveze mladine Jugoslavije. Od 95 članov Centralnega komiteja so jih v predsedstvo izvolili 27. Za predsednika je izvoljen Tomislav Badovinac, za sekretarja pa Milosav Prelić.

Branje pisma CK ZKJ in tovarišu Titu, poročila o izvolitvi novega CK Zveze mladine Jugoslavije in zaključna beseda Tomislava Badovinca vse to se je spreminjalo v vihar ovacij in plোকanja, ki je 20 minut prevladal v kongresni dvorani. S skandiranjem, pesnitvijo in graditeljskimi pozdravi tovarišu Titu, CK ZKJ in novemu mladinskemu vodstvu se je končal se. ni kongres Zveze mladine Jugoslavije.

●●●●● Nadaljevanje  
na zadnji strani

## New Delhi:

### PAZNİK INDIJE

Indija je proslavila 14. obletnico neodvisnosti v slovesnem vzdušju in v znamenju postopnega premagovanja notranjih in zunanjih težav. Poslanica predsednika Radakrishnana je bila odraz pripravljenosti, da pošljejo pameten in časten izhod iz spora s Kitajsko. V New Delhiju je bila parada vojaških čot, nato pa mimohod prebivalcev. Parade so se udeležili vsi člani vlade na čelu s premierom Nehrujem.

## Madrid:

### REVIZIJA

Spanska vlada je zahtevala revizijo sporazuma, na podlagi katerega imajo ZDA vojaška oporišča na ozemlju Španije. Ta sporazum so podpisali leta 1953 z veljavnostjo deset let in avtomatično za pet let, če nobena stran ne zahteva revizije. Ni se znano, kakšne spremembe želi doseči vlada v sodanem sporazumu. Kolikor je znano, imajo ZDA na španskem ozemlju tri strateška oporišča.

## Elisabethville:

### NOVA ZANKA?

Predstavnik OZN je izjavil, da je katarski secesionist Moje Combe zahteval od generalnega sekretarja OZN U Tanta, naj pošlje v Elisabethville uradnike, ki bi prisostvovali njegovim razgovorom s predstavniki centralne kongoske vlade. Ni znano, kaj hoče s to zahtevo Combe doseči. Na vprašanje, ali Combe nastavlja novo zanko, je predstavnik OZN dal nedoločen odgovor. OZN še ni odgovorila na zahtevo.



SEDMI KONGRES LMJ ZAKLJUČEN — Delegati glasujejo za imene novega centralnega komiteja Zveze mladine Jugoslavije. Telefoto: Tanjug





# Iz razprave na zasedanju Ljudske skupščine Ljudske republike Slovenije

praktičnega pouka je ob prenamajni učni bazi in večjem vpisu študentov še težavnejše. Nove bolnišnične kapacitete v Ljubljani bi rešile istočasno tri važne probleme: pereče pomanjkanje posteljnega fonda, prenamajno učno bazo medicinske fakultete in vprašanje baze za znanstveno raziskovalno delo. Spričo takih namenov in pomena novih bolnišničnih kapacitet je

nujno potrebno čim hitreje pristopiti k izgradnji novega medicinskega centra v Ljubljani. Za izgradnjo takega medicinskega centra morajo ne dejavnosti prispevati sredstva tako ljubljanski okraj oziroma komuna, kot tudi republika. Izdruževanje sredstev, okrajnih, kot republik, bo omogočilo in zagotovilo hitro izgradnjo medicinskega centra.

DR. SONJA KUKOVEC:

## Kvaliteta pouka gospodinjstva je odvisna od materialnih pogojev šol

Dr. Sonja Kukovec se je dotaknila poglavlja o družbenem standardu in družbenih službah, v katerem določa predlog družbenega plana, da je treba šolam zagotoviti tolikšna sredstva, da bodo dosegale za njihove neobsejne potrebe, in da je treba posvetiti posebno skrb smotnemu izkoriščanju investicijskih sredstev v šolstvu. Omenila je nekatere probleme v zvezi z izvajanjem gospodinjstevskega pouka v osnovnih šolah, katerega namen ni utrjevanje individualnega gospodinjstva, marveč predvsem vzgoja mladih ljudi v smeri čim hitrejšega in doslednejšega pridruženja gospodinjstva. To nam omogoči vsem ljudem, ne glede na spol, udeleževanje v poklicu in javnem življenju ter pri urejanju gospodarskih in družbenih problemov v okviru najrazličnejših organov družbenega samoupravljanja, predvsem pa v krajevnih skupnosti.

Pristojni republiki organi so poskrbeli za to, da je bila osnovana tudi v naši republiki Visja gospodinjstva šola, ki usposablja predmetne učitelje za pouk gospodinjstva v višjih razredih osnovnih šol. Začeli smo z gradnjo nove šole, ki se zdaj blizu koncu. Dosele je visja gospodinjstva šola dala 172 diplomantov, od teh jih dela na osnovnih šolah samo 71. Kljub temu, da smo doslej vložili že veliko sredstev za usposabljanje pedagoškega kadra za to področje, pa ne

moremo biti zadovoljni s stanjem na osnovnih šolah. Izmed 342 popolnih osnovnih šol v Sloveniji je uveden gospodinjstvi pouk na višji stopnji le na 273 šolah in tolikšno sredstva, da bodo dosegale za njihove neobsejne potrebe, in da je treba posvetiti posebno skrb smotnemu izkoriščanju investicijskih sredstev v šolstvu. Omenila je nekatere probleme v zvezi z izvajanjem gospodinjstevskega pouka v osnovnih šolah, katerega namen ni utrjevanje individualnega gospodinjstva, marveč predvsem vzgoja mladih ljudi v smeri čim hitrejšega in doslednejšega pridruženja gospodinjstva. To nam omogoči vsem ljudem, ne glede na spol, udeleževanje v poklicu in javnem življenju ter pri urejanju gospodarskih in družbenih problemov v okviru najrazličnejših organov družbenega samoupravljanja, predvsem pa v krajevnih skupnosti.

Pristojni republiki organi so poskrbeli za to, da je bila osnovana tudi v naši republiki Visja gospodinjstva šola, ki usposablja predmetne učitelje za pouk gospodinjstva v višjih razredih osnovnih šol. Začeli smo z gradnjo nove šole, ki se zdaj blizu koncu. Dosele je visja gospodinjstva šola dala 172 diplomantov, od teh jih dela na osnovnih šolah samo 71. Kljub temu, da smo doslej vložili že veliko sredstev za usposabljanje pedagoškega kadra za to področje, pa ne

IVAN ŽMAHER:

## Zakasnitev investicij v železarni Štore bi bila zelo škodljiva

Ljudski poslanec Ivan Žmahar je prikazal pomembnost investicij v železarni Štore in orisal pomembno mesto, ki ga ima ta železarski kolektiv v jugoslovanski črni metalurgiji. Sprejeti investicijski program obeta, da bodo v železarni Štore investirali 16 milijard dinarjev, kolikor so kot posojilo najeli pri Jugoslovanski investicijski banki. Omenjeni znesek poštenej okoli 3 odstotke od celotnih investicij za jugoslovansko črno metalurgijo. Večina proizvodnih naprav je zdaj na zelo nizki stopnji, kar pravi, da so zastarele in izrabljene. Po mnenju ljudskega poslance Žmaharja materialni zavoda LRS za gospodarsko planiranje, ki je priložen družbenemu planu, ne pripisuje investicijam v železarni Štore dovolj velike važnosti; vendar pa bi sleherni zakasnitev pri investiranju in s tem tudi v proizvodnji lahko pripeljala do neusklajenosti v črni metalurgiji in

tudi v ostali potrošnji. Železarna Štore je namreč v minulih šestnajstih letih dosegla velike proizvodne uspehe in je zdaj sposobna proizvesti v valjih že do 90 odstotkov vseh potreb domače črne in barvaste metalurgije, milne industrije in industrije gume ter papirja. Proizvodnja valjev, ki jih dobavljajo omenjenim industrijam, pa je pomembna tudi za tuji trg; obstaja tudi velike možnosti za povečanje izvoza.

Treba pa je računati predvsem na to, da bi morala železarna Štore v treh do štiri letih, če bo hotela zadostiti velikim potrebam, ki bodo nastale ob predvideni rekonstrukciji ostalih podjetij črne metalurgije, povečati proizvodnjo in obdelavo valjev na trikratni obseg. Če v tem ne bi uspela, bi bila potrebna velika devizna obremenitev našega gospodarstva, saj bi bilo treba izdelke uvoziti.

GREGOR KLANČNIK:

## Železarne v Sloveniji bodo konkurenčne le z visoko kvaliteto

Gregor Klančnik je uvodoma dejal, da oživljanje našega gospodarstva v drugem polletju lanskega leta še dokazuje določeno usklajenost s novim gospodarskim sistemom. Pri tem moramo ugotoviti, da je postala konkurenčnost osnovno gibalno našega gospodarstva. Ne več samo administrativno poseganje in osebna intervencija, temveč predvsem ekonomičnost posameznih gospodarskih organizacij ima glavno vlogo v našem gospodarstvu.

Gregor Klančnik se je v zvezi s tem dotaknil črne metalurgije in rekonstrukcije treh slovenskih železarn. Dejal je, da imajo nekateri pomisleki, ali je možno tri slovenske železarne nasenkrat rekonstruirati. Predvsem imajo seveda pomisleki zaradi tega, ker se že čuti delavljive nove investicijske politi-

ke v tem, da je treba prispevati 35 odst. udeležbo in da bo 35 odst. udeležba bistveno vplivala na ostalo investicijsko dejavnost v republiki Sloveniji; ta pomislek ima zato določene objektivne razloge. Poudaril pa je, da po pravu ta udeležba vse tri slovenske železarne pripravljajo na ponovno obratovanje naših investicijskih programov in seveda na to, da bo ponovno treba pregledati, ali so vsajeden med seboj in dalje, ali je predvideno investicijsko nalaganje ekonomsko in utemeljeno.

Če gre vse svet na povečanje proizvodnje jekla, bomo morali iti verjetno tudi mi, zlasti zato, ker znano sta, da sta. Medtem ko je Českoslovaška že lansko leto dosegla na enega prebivalca 511 kg jekla na leto, dalje Zahodna Nemčija 489, Francija 308 t, smo pri nas do-



Z zasedanja Ljudske skupščine LRS

JOŽE BERGANT:

## Večja produktivnost - boljši gmotni pogoji

Ljudski poslanec Jože Bergant je poudaril, da številke v republiškem družbenem planu, ki govore o proizvodnji in produktivnosti, niso nedosegljive, vendar pa bo treba za njihovo uresničitev odpraviti marsikatero objektivno in subjektivno slabost, ki zavirajo hitrejšo rast proizvodnje.

Poudaril je, da so težave objektivnega značaja nekatere predpisi, ki dajejo premajhno spodbudo za večjo proizvodnjo. Med slabostmi subjektivnega značaja pa je omenil predvsem napenjanje odnosov, ki ga je še marsikje mogoče opaziti pri zaposlovanju tehnične inteligence. In vendar je tako zelo jasno, da bomo za boljšo organizacijo proizvodnje in ob boljši tehnični opremljenosti potrebovali še veliko sposobnega kadra, če bomo hoteli iti v korak z

gospodarstvom razvitih držav. Po njegovem se nekateri vodilni uslužbenci v gospodarskih organizacijah branijo novega tehničnega kadra enostavno zato, ker se boje, da bi bil sposobnejši od njih.

Zelo pomembno pa bo po mnenju tovariša Berganta uporabiti letos pri delitvi dohodka, zlasti pri delitvi osebnih dohodkov, takšna merila, da bi za večjo proizvodnjo do bili delovni ljudje tudi boljše materialne pogoje. Boljši standard in s tem večje veselje do dela. Nazadovanje življenjskega standarda v minulemu letu nikakor ni bilo pozitivno za povečanje proizvodnje; letos tega ne bomo smeli dovoliti in potem bomo lahko brez bojazni, da družbeni plan za letošnje leto ne bi bil izpolnjen.

ING. PEPKA PEROVŠEK:

## Obsežna akcija za povečanje površin družbenega sektorja kmetijstva

Rezultati vložnih investicij so bili v letu 1962 že visoki, je naglasila ing. Pepka Perovšek, in je družbeni sektor kmetijstva v živinoreji prekoračil predvideni finančni in vrednotni obseg proizvodnje. Vseeno pa družbeni sektor kmetijstva v pridelavi ne bi smel več tako gospodariti kot v zadnjih treh letih, ko so posestva iskala krmno ne le pri kooperantih, temveč celo v drugih proizvodnih okoljih.

Vsa družbena posestva, ki imajo premalo površin za pridobivanje osnovne voluimne krmne in vsaj polovico surovin za močna krmila, te-

že zdaj k takojšnjemu povečanju zemljišč v takem obsegu, kot ga terjajo njihova živinorejska proizvodnja. Številke iz domačih občin povedo, da odpade na vsak hektar obdelovalne zemlje, ki jo zdaj uporablja družbeni sektor kmetijstva, 2.380.000 din vložnih investicij v razne živinorejske objekte. Za pridobitev okoli 3000 ha nove zemlje pa bodo potrebovali za vsak hektar le 430.000 novih investicij (za nakup zemlje, ureditev zemljišč, za dodatno mehanizacijo in za delno povečanje nekaterih zmogljivosti). Skupna investicija za hektar obdelovalne zemlje se bo po tem dodatnem nakupu zemljišč znižala na okoli milijon dinarjev. Primer torej kaže, da so sedanje površine posestev dosti bolj obremenjene s investicijami, kot bodo tiste, ki jih nameravamo še pridobiti. Računamo, da bo družbeni sektor kmetijstva samo na območju bivšega ljubljanskega okraja letos z nakupi povečal zemljiške površine za 7000 ha. Ker bo sredstva za nakup zemlje treba izbrati že letos, bo treba k akciji za pridobivanje zemlje pritegniti vse družbene faktorje, ki naj bi pri tem nudili normalno in materialno pomoč.

Akcija se ne bo smela omejiti na posamezne parcele, ampak bo morala posamezna območja obravnavati kompleksno. Pri pridobivanju zemljišč bo treba računati tudi na starejša kmetje, ki bi res težko menjali poklice in delovno mesto, zato jim bo treba na robu zemljiških kompleksov družbenega sektorja pripraviti določene površine za zamenjavo; tako da bodo ti kmetje še naprej imeli normalno zaposlitev in eksistenco.

Rekli smo, da nam je danes bolj kot včeraj jasno, kje smo napredovali, kje smo šli do roba naših zmogljivosti, kje moramo kaj popraviti ali kje popolniti. Zavedeli smo se nekaterih osnovnih vprašanj, ob katerih se moramo sleherni dan angažirati, se načelno in praktično opredeljevati. Čedalje bolj so nam pred očmi popravljiva, da se tako izrazim, strateški smotni naše socialistične graditve in narobe, pomen praktičnih dosežkov, da bi dosegli zastavljene smotre.

IVAN KREFT:

## Nadaljnja graditev dravskih central je ekonomsko utemeljena

Ivan Kreft je med drugim dejal, da so v svezni ljudski skupščini že ponovno ugotovili, da dosežani nedin investicijske politike ni v zadostni meri temeljiti na družbeni ekonomičnosti in rentabilnosti. Družbena ekonomič-

nost in rentabilnost pa je imperativ, ki ga je treba izpolnjevati pri investicijskih poslih na vseh nivojih. Take ugotovitve smo našli v svezni ljudski skupščini v raznih konkretnih primerih, ki so se nanašali tudi na objekte v

elektrogospodarstvu, kjer so prekoračile investicijske programe dosegle osemnaest odstotkov predvidenega naseka. Kot o pravilno navajajo, da so ti objekti kljub prekoračitvam najmanj tako rentabilni kakor objekti, pri katerih ni bilo prekoračitve. Vendar dokazuje proizvodnja električne energije v zadnjih letih, da so objekti brez prekoračitve celo presegli svoje proizvodne obseznosti, prikazane v investicijskih programih, medtem ko tako imenovani prioritetni objekti predvidene proizvodnje ne dosegajo.

Prioritetni objekti so bili doslej predvsem objekti dinarskega padavinskega območja, zato ni prišlo do nobene novogradnje na apskem območju. Oba sistema pa bi morali istočasno izgrajevati. Hidroelektrarne, ki jih gradimo, bodo proizvajale splošno dobička, ki ga preveč energije, v kritični dobič avgusta do sredine oktobra pa premalo. Termoelektrarne v nezadostni meri in zaradi visokih cen ne ekonomično rešujejo problem deficitarnosti električne energije v sušnih mesecih. Poleti leta 1961 je bila proizvodnja vseh hidroelektrarn dinarskega območja manjša kakor proizvodnja dravskih elektrarn, kar prica, da Drava po-

BENO ZUPANČIČ:

## Organsko vraščanje kulturnih dejavnosti v celotno družbeno življenje

Ne bo odveč, če se ob predloženem družbenem planu, ob vsem, kar je bilo že rečeno, in ob poročilu odbora, spominimo poleg posameznih nalog ali postavk v njima glede šolstva, kulture, prostora, raziskovalnega dela, tudi nekaterih splošnih vprašanj, ki so se izoblikovale v praksi zadnjih nekaj let in ki jim je treba posebej posvetiti letos še posebno pozornost. Tako zaradi nadaljnje uveljavljanja samoupravljanja, zaradi čim bolj organskega vraščanja v vse družbeno življenje in končno zaradi notranjih sprememb v strukturi materialnih sredstev, v vsem tako imenovanem negospodarskem kompleksu.

Glejte, za kaj gre na sploh. Zapisali smo, da je naš smoter človek, človek, ki dela, ki misli in ki nekaj hoče. Človek ustvarjalec v najdoločnejšem smislu te besede, in seveda takemu človeku ustrezna socialistična družba. Povzročili smo ravno v tem imenu gibanja, ki so zaležala široke plasti našega prebivalstva, najsi bo v gospodarstvu ali v kulturni, šolskih ali raziskovalnih dejavnostih. Dosegli smo, da razmislija danes o naši jutrišnji usodi več glav kot še včeraj. Silisti je čedalje več glasov, idej, predlogov, stališč in seveda - kritike. Lahko je ugotoviti, da je dobršen del te kritike graditeljski, smotrni, odkrit in da je le redkokdaj razdirajoč.

Obenem je lahko potrditi, da smo sami z vsemi svojimi dejavnostmi čedalje bolj smo izpostavljeni kritičnim očem tega našega delavca v gospodarskih organizacijah, v šolah, v kulturnih zavodih in podobno, čedalje bolj moramo biti odgovorni pred vsemi njimi in pred samim seboj. Dosegli smo, da je pri oblikovanju zavestne politike družbene skupnosti vsak dan manj možnosti za ukazovanje, vsak dan več možnosti za uravnavanje, vzklajevanje, dogovarjanje, in vsak dan bolj postaja to tudi osebna zadeva čedalje večjega števila naših delavcev in raziskovalcev.

Rekli smo, da nam je danes bolj kot včeraj jasno, kje smo napredovali, kje smo šli do roba naših zmogljivosti, kje moramo kaj popraviti ali kje popolniti. Zavedeli smo se nekaterih osnovnih vprašanj, ob katerih se moramo sleherni dan angažirati, se načelno in praktično opredeljevati. Čedalje bolj so nam pred očmi popravljiva, da se tako izrazim, strateški smotni naše socialistične graditve in narobe, pomen praktičnih dosežkov, da bi dosegli zastavljene smotre.

Spustimo se na tla vsakdanje resničnosti in pogledmo, kako se vse to kaže v luči tega dosežka kakor tudi vsega tistega, kar nas še čaka, da premagamo, popravimo ali celo odpravimo. Pogledmo torej naprej, kaj smo dosegli.

Razširili smo fronto izobraževalnih prizadevanj na visokih šolah do skrajnih meja današnjih zmogljivosti republike. Prav gotovo ni majhna stvar, da imamo na višjih in visokih šolah približno 13.000 študentov, ne kaj manj kot vseh prebivalcev z višjo in visoko izobrazbo. Številka se vsekar pri-

meni izredno ugodno dopolniti našim ljudskim rednim sistemom, saj daje največ energije v času, ko druge reke upadajo.

Nadaljnja izgraditev elektrarn na Dravi je nujna tudi s stališča celotne države, da bomo po letu 1965 zagotovili dovolj energije, ker bo sicer v kritičnih mesecih nastopil znaten primanjkljaj v energetski bilanci. Načrtov za izgraditev Drave doslej ni bilo mogoče uresničiti, ker so bila sredstva splošnega investicijskega sklada angažirana za kritje nepredvidenih visokih stroškov pri nekatereh elektroenergetskih objektih. Zahteva po graditvi hidroelektrarn s polletnimi preseki postaja vse bolj nujna. Približujemo se kritičnim letom 1966 in 1967, ko bo postala pereča pomanjkanje letne energije. Brez novih objektov apskega sistema pa tudi ne moremo pravilno izkoristiti akumulacijskih central v dinarskem območju, ki morajo akumulirano vodo držati za potrebe v septembru in oktobru. Vsi ti argumenti govorijo za enakomerno izgraditev obeh sistemov. Hkrati pa kažejo dokumentacije, da imata predvidena objekta na Srečni Dravi enako vrednost kakor akumulacijski objekti, pri tem pa bo stala ta energija manj kakor 2 din za kilovatro uro.

Prav tako ugodno dopolniti našim ljudskim rednim sistemom, saj daje največ energije v času, ko druge reke upadajo. Nadaljnja izgraditev elektrarn na Dravi je nujna tudi s stališča celotne države, da bomo po letu 1965 zagotovili dovolj energije, ker bo sicer v kritičnih mesecih nastopil znaten primanjkljaj v energetski bilanci. Načrtov za izgraditev Drave doslej ni bilo mogoče uresničiti, ker so bila sredstva splošnega investicijskega sklada angažirana za kritje nepredvidenih visokih stroškov pri nekatereh elektroenergetskih objektih. Zahteva po graditvi hidroelektrarn s polletnimi preseki postaja vse bolj nujna. Približujemo se kritičnim letom 1966 in 1967, ko bo postala pereča pomanjkanje letne energije. Brez novih objektov apskega sistema pa tudi ne moremo pravilno izkoristiti akumulacijskih central v dinarskem območju, ki morajo akumulirano vodo držati za potrebe v septembru in oktobru. Vsi ti argumenti govorijo za enakomerno izgraditev obeh sistemov. Hkrati pa kažejo dokumentacije, da imata predvidena objekta na Srečni Dravi enako vrednost kakor akumulacijski objekti, pri tem pa bo stala ta energija manj kakor 2 din za kilovatro uro.

Prav tako ugodno dopolniti našim ljudskim rednim sistemom, saj daje največ energije v času, ko druge reke upadajo. Nadaljnja izgraditev elektrarn na Dravi je nujna tudi s stališča celotne države, da bomo po letu 1965 zagotovili dovolj energije, ker bo sicer v kritičnih mesecih nastopil znaten primanjkljaj v energetski bilanci. Načrtov za izgraditev Drave doslej ni bilo mogoče uresničiti, ker so bila sredstva splošnega investicijskega sklada angažirana za kritje nepredvidenih visokih stroškov pri nekatereh elektroenergetskih objektih. Zahteva po graditvi hidroelektrarn s polletnimi preseki postaja vse bolj nujna. Približujemo se kritičnim letom 1966 in 1967, ko bo postala pereča pomanjkanje letne energije. Brez novih objektov apskega sistema pa tudi ne moremo pravilno izkoristiti akumulacijskih central v dinarskem območju, ki morajo akumulirano vodo držati za potrebe v septembru in oktobru. Vsi ti argumenti govorijo za enakomerno izgraditev obeh sistemov. Hkrati pa kažejo dokumentacije, da imata predvidena objekta na Srečni Dravi enako vrednost kakor akumulacijski objekti, pri tem pa bo stala ta energija manj kakor 2 din za kilovatro uro.

Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom. Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom. Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom.

Premaknili smo tečajne kulturno prosvetnih dejavnosti iz uradniških okvirov, zaradi česar postajajo bolj obsejne, bolj zasidrane v danem okolju in njegovih ljudeh.

Prizadevanje smo si za plodno intelektualno atmosfero, v kateri narušča odgovornost kulturnih, umetniških in drugih ustvarjalcev, v kateri postaja na primer javna kritika čedalje pomembnejši družbeni korektiv, in v kateri se poraja izmenjava mnenj ali stališč kot naraven atribut intelektualnega življenja. Še zmeraj smo sredi napredov, da bi čim hitreje demitizirali in izpopolnili sredstva množičnih informacij oziroma kulturnega posredstva, dnevni tisk, radio, televizijo, vseh vrst založništvo, film itd. Razveseljivo je dejstvo, da so se nekateri kulturno prosvetne, raziskovalne in druge institucije ali založniške hiše v večji meri povezovali z dejavnostmi in institucijami v drugih republikah, in sicer na osnovi medsebojnih delovnih interesov.

Dosegli smo ekonomičnejšo porabo sredstev, notranje strukturne spremembe v družbenih sredstvih, s čimer polagoma ustvarjamo na vsem tem delovnem področju nova materialna razmerja in nova razporedila. Uspelo nam je racionalizirati in demokratizirati politiko glede porabe sredstev skladov, pridobiti z njimi neposredni interes koristnikov in tako podvojiti celotno potrošnjo dana zneske.

V vsakdanji praksi smo stopili za korak naprej v oblikovanju kulturnega delavca v družbenega delavca, ki se vsak dan bolj zaveda ne samo svojih pravic ali zahtev, ampak predvsem dolžnosti. Skratka, naložili smo velika moralna in materialna sredstva, ki se ne obrestujejo nemudoma, zato pa toliko bolj bogato. Sami lahko presodite, spodbujajo naslednja dejstva: Da smo pri razširjanju fronte izobraževalnih, kulturnih, raziskovalnih dejavnosti marsikdaj

kratkovidno zapostavili prizadevanja za novo kvaliteto. Ob tem bomo povedali, da iz kratkoročnega nekdajne kvalitete ne priznamo za absolutno. Da so vkljub vsemu nekatere naše dejavnosti še vedno zapuščene, kar se tiče strokovnjakov. Da se hkrati, ko se spopadamo s težavami rasti, moramo spopadati seveda tudi s tistimi, ki smo jih podedovali. Da tega nekateri ne ločujejo. Birokratizem, tehnokratizem, praktičizem, komercializem in podobno pripisujejo izključno novemu družbenemu in gospodarskemu sistemu, pozabljajo, da smo te spakce poznali v najrazličnejših enačbah tudi prej. Vendar se danes z njih laže bojujemo in laže se namreč bojujejo resnično hoče. Da ima poenostavljeno izvajanje splošno sprejetih načel v posameznih primerih za posledico to, da začno ljudje dvomiti o načelih samih. Da smo s sproščeno intelektualno atmosfero vede sprostili tudi določeni odstotek zastaralega, nevednega, šarlatanstva ali nepopravljive starokopitnosti. Da vzbujata v sprostosti pri marsikom vtis same anarhije, ker ga pa prisiljuje, da misli ali se opredeljuje sam, ker mu ne daje udelanih receptur, ker ga sili k miselnim naporom, ki jih ni bil vajen, dokler so namesto njegove misli drugi. Da se socialističnih okvirih in odnosih kdajpda tudi sporemo o tem, katera rešitev utegne biti boljša in uspešnejša, ne da bi si pri tem smeli nalepljati strahotne etikete. Da je pri ekonomičnejši uporabi sredstev sem ter tja tudi kdo neposredno prizadet. Vendar k sredi največkrat tisti posamezniki, ki so si znali splesti gnezde brez namena, da bi kdaj resno delali. Da nas pri vsem tem materialne možnosti postavljajo v drugačne medsebojne odnose, v iskanje objektivnih meril, ne da bi jih smeli absolutizirati, v odkrivanje tako imenovanih notranjih rezerv, mobilizacijo pomoči pri neposrednih interesih, v gospodarjenje, ki je bilo svojčas pravica in dolžnost same finančne organov. V odpravljanju vsakršnih privilegijev in v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom.

Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom. Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom. Sola samoupravljanja je postala množična tudi na vseh teh področjih. Število kulturnih delavcev vseh vrst, ki smo jih postavili v neposredne družbene odnose sodelavci, je bilo v vsaki organizaciji v oblikovanju človeških meril, ustvarjenih z delom.

Premaknili smo tečajne kulturno prosvetnih dejavnosti iz uradniških okvirov, zaradi česar postajajo bolj obsejne, bolj zasidrane v danem okolju in njegovih ljudeh.

Prizadevanje smo si za plodno intelektualno atmosfero, v kateri narušča odgovornost kulturnih, umetniških in drugih ustvarjalcev, v kateri postaja na primer javna kritika čedalje pomembnejši družbeni korektiv, in v kateri se poraja izmenjava mnenj ali stališč kot naraven atribut intelektualnega življenja. Še zmeraj smo sredi napredov, da bi čim hitreje demitizirali in izpopolnili sredstva množičnih informacij oziroma kulturnega posredstva, dnevni tisk, radio, televizijo, vseh vrst založništvo, film itd. Razveseljivo je dejstvo, da so se nekateri kulturno prosvetne, raziskovalne in druge institucije ali založniške hiše v večji meri povezovali z dejavnostmi in institucijami v drugih republikah, in sicer na osnovi medsebojnih delovnih interesov.

Dosegli smo ekonomičnejšo porabo sredstev, notranje strukturne spremembe v družbenih sredstvih, s čimer polagoma ustvarjamo na vsem tem delovnem področju nova materialna razmerja in nova razporedila. Uspelo nam je racionalizirati in demokratizirati politiko glede porabe sredstev skladov, pridobiti z njimi neposredni interes koristnikov in tako podvojiti celotno potrošnjo dana zneske.

V vsakdanji praksi smo stopili za korak naprej v oblikovanju kulturnega delavca v družbenega delavca, ki se vsak dan bolj zaveda ne samo svojih pravic ali zahtev, ampak predvsem dolžnosti. Skratka, naložili smo velika moralna in materialna sredstva, ki se ne obrestujejo nemudoma, zato pa toliko bolj bogato. Sami lahko presodite, spodbujajo naslednja dejstva: Da smo pri razširjanju fronte izobraževalnih, kulturnih, raziskovalnih dejavnosti marsikdaj

Politično, gospodarsko in kulturno vprašanje izjerno obravnavajo  
NAŠI RAZGLEDI



J. G.

## S POTI PO ALŽIRIJI

## En dan v Kabiliji

## OD NAŠEGA POSEBNEGA DOPIŠNIKA

V inozemskem tisku je bilo veliko govora o nacionalnem kabiljskem vprašanju; ko je premier Ben Bela 12. januarja prvič obiskal Kabilijo, bivšo III. vilajo, je bilo zanimanje za to potovanje večje kot za katerikoli prejšnje. »Kaj bo v Kabiliji, se je glasilo intimo vprašanje vseh tujih novinarjev, ki so sledili predsednikovu avtomobilu. Ali obstaja kabiljsko vprašanje? Poskusimo si izluščiti predstavo o tem.

ALŽIR, januarja. — V časopisni rubriki »Bralci nam pišete, da se večkrat zasledijo sugestije, ki se nanašajo na »kabiljsko vprašanje«. Nekdo n. pr. piše, da »kabiljske oddaje v programu alžirske radijske postaje ne prispevajo k enotnosti nacije in da jih je treba ukinititi. Nekdo drug v isti rubriki odgovarja, »da bi bil to nesmisel, ker so v radijskem programu tudi oddaje v francoski, veliko kabiljske pa ne razume ne arabsko ne francosko...«

Kabilija se razprostira vzhodno od Alžira; njen relief je močno valovit, njena klima pa veliko trša kot v območnem pasu Alžira. Obdobje je krojilo temperatent prebivalcev, potomcev antičnih Punov, ki jih je val arabske kolonizacije potisnil v hribovite in negotovne preddele dežele.

Nemara so vse te okoliščine vzrok, da je 80% alžirskih izseljencev v Franciji iz Kabilije. Kolonialna uprava je, računajoč na antagonizem med Berberi, ki jim pripadajo tudi Kabilci, in med Arabci, favorizirala prve. Toda ta politika se je obrnila proti avtorjem: Kabilija je postala žarišče nacionalne revolucije in boja za neodvisnost.

TIZI — OUZOU

Ko se je v nekem naselju na Almo kolona avtomobilov prvič ustavila ob skromnem transparentu »Dobrodošli v

**NOVO!**  
HITRO IN BREZ KUHANJA PRIPRAVITE  
**belo kavo**



PREPRIČAJTE SE ČIMPREJ  
**o kvaliteti**

Komisija za razpis delovnih mest pri Republiškem zavodu za socialno zavarovanje v Ljubljani — Kidričeva ulica št. 5, razpisuje delovno mesto

**STROJEPISEK — stenodaktilografke**

Pogoji: izpolnjevanje normalne strojepisne I-b in s stanovanjem v Ljubljani. Plača po pravilniku o osebnih dohodkih. — Na stop službe takoj. — Poudarje, kolkovane s 50 din, s kratkim življenjskim, pošiljate Republiški zavodu za socialno zavarovanje v Ljubljani, Kidričeva ulica št. 5. — Razpis velja do zasedbe delovnega mesta. 614



Kabiljske žene glasujejo za neodvisno Alžirijo

emancipacije so tu celo bolj konservativni kot v drugih pokrajinah.

»Kljub temu, da so tudi ženske pomagale v boju za neodvisnost?«

»Ne glede na to. Industrije ni, večina progresivnih elementov pa je izven Kabilije.«

»Pa obstaja kabiljsko nacionalno vprašanje?«

»Ne! Tega vprašanja ni.«

Tudi drugi, s katerimi sem navezal razgovor, so odgovorili na podoben način. Amar Ouzegui, sedajni minister za agrarno reformo in ena izmed eminentnih osebnosti alžirske revolucije npr. piše, da so »Kabilci Arabci, ki so ohranili Hanibalov jezik...«

Ko sem vprašanje o Kabiliji zastavil starejšemu intelektualcu iz Alžira, mi je dejal:

»Sedaj se nacionalno vprašanje ne zastavlja, ker ni dozorelo v zavesti ljudi. Kabiljsko nacionalno vprašanje so ustvarili tuji novinarji, ki so nesoglasja, nastala zaradi plemenskih interesov in zaradi vilajizma, preprosto presadili na nacionalno torišče. Latentno pa to vprašanje vsakor obstaja. Vsa poskusa arabizacije bi vstopno vzbudil občutek pripadnosti drugačni nacionalni skupnosti in občutek, da je ta skupnost kot taka ogrožena.«

Kakšna je politika vlade o Kabiliji?

Uradno zanika obstoj nacionalnega problema in obstoje nacionalne manjšine. Toda v nasprotju s tistimi, kar se je v Turčiji po Atatürku dogajalo s Kurdi, je politika alžirske vlade do Kabilije, ki šteje, kot so mi rekli, tri milijone ljudi, veliko prožnejša. Erazmje oddaje v kabiljski se bodo pomnožile, ko bo tehnično mogoče, bodo uvedli tudi televizijske oddaje v kabiljskem jeziku, nekaj ministrov je Kabilcev in kot je napovedal Ben Bela, bodo v gospodarskem razvoju posvečali Kabiliji enako skrb kot drugim pokrajinam.

DA BI OSTALI FRANCOZI.

Dobrodušen Francoz, po zunanosti in po temperamentu bi sodil, da je v sorodu s Miklavžem Breznomom pa mi je pripovedoval o francoskih peripetijah v Kabiliji.

»Nemara se čudite, ko vidite napis nad trgovino — Henri Keller. V Kabiliji so cela naselja, kjer ne govorijo po francosko, marveč alžirsko, nemško. Po sedemu so se ti ljudje iz Azije umaknili v Francijo, da bi ostali Francozi... No, da bi ostali Francozi, so jih poslali v Alžirijo. In sedaj, kaj se dogaja? Njihovi potomci se spet vračajo v Francijo, da bi ostali Francozi...« Ironija v njegovem tonu ni dopuščala nobenega dvoma.

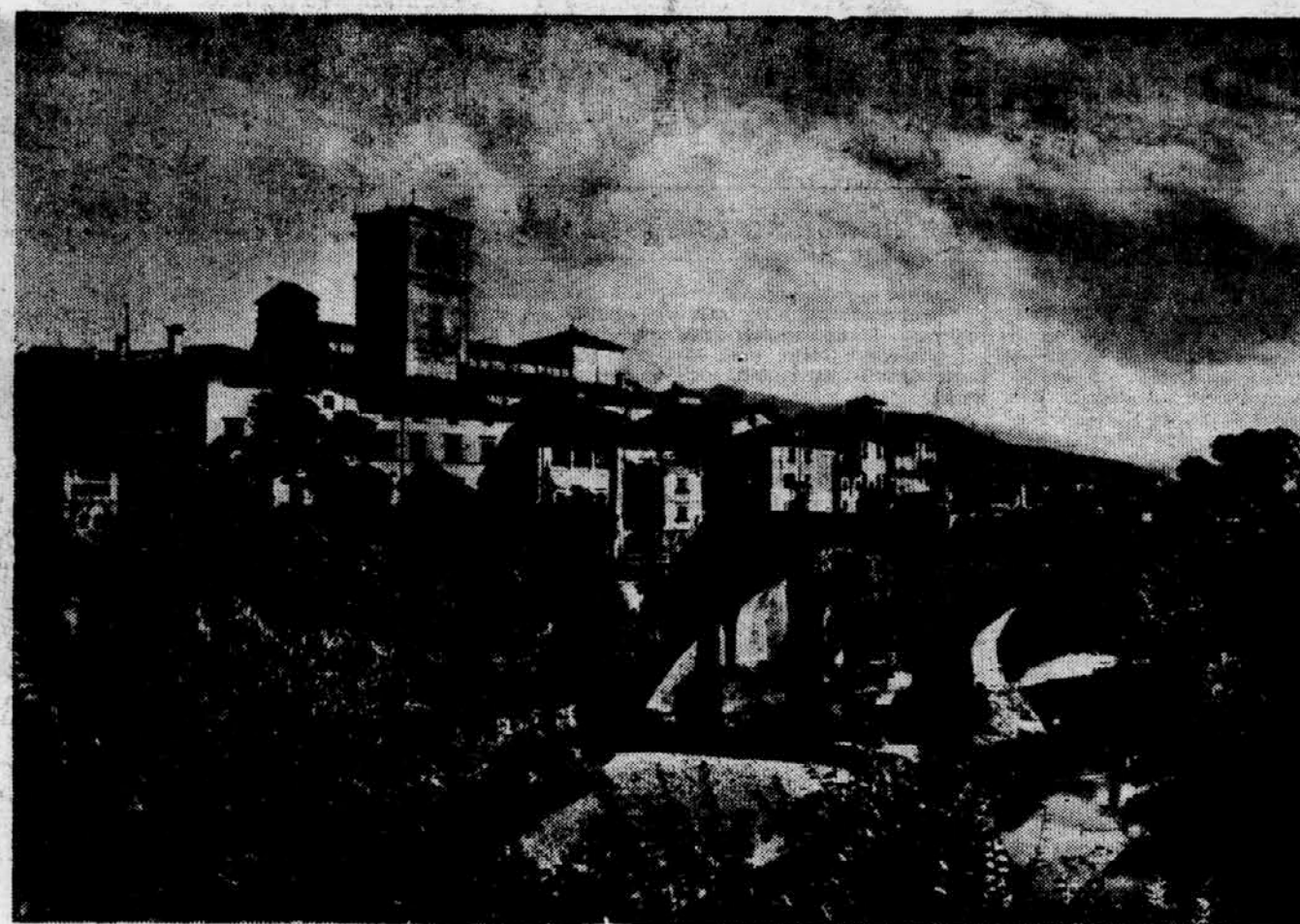
»In vi, se tudi vračate?«

»Veste, jaz sem sploh tip idealnega človeka: ne pijem, ne kadim, nisem oženjen in OŠTANEM... kaj hočete več?«

V Kabiliji, ki je bila zibelka odpora in revolucije, se OAS ni razvila, zato je bil prehod v neodvisnost za obe skupnosti neprimerno lažji. Moj sogovornik, po vsem videzu inženir, je pripovedoval, kako je z avtomobilom, ki mu ga je posodil ugledni domačin iz Tizi-Ouzouja (samo njegov avto so borci ALN pustili na osvobodjenem ozemlju) tudi v času najhujših bojov hodil na gradbišče, ki je bilo izven kontrole francoskih čet, in kako so mu oficirji ALN skušali pomagati na vsakem koraku.

»Ne, jaz ostanem. Meni ni treba hoditi v Francijo, da bi ostal Francoz...«

Miran Suštar



CEDAD

## BENEŠKI SLOVENC

## Slovensko prosvetno društvo „Ivan Trinko“

## OD NAŠEGA DOPIŠNIKA

Med beneškimi Slovenci sta osebnost Ivana Trinka-Zamejskega ter nemljivost silovite gore z imenom Matajur postala dva, med seboj neločljiva povezana simbola. Prvi si je to zaslužil kot pesnik rodne grude, narodni buditelj, učitelj in voditelj, katerega stopenico rojstva praznujemo prav sedaj, drugi pa je postal prispodoba narodnostne prvotnosti krajev vzhodno od Cedada ter globoke zakorenjenosti krajev majhnega dela naše narodnostne skupnosti v rodni grudi.

Zato ni slučaj, da sta dve skromni kulturni, prosvetni in splošno družbeni ustanovi, ki delujeta med beneškimi Slovenci povzeli po njihovi svoji imeni. V Vidmu izhaja



Letos praznujemo beneški Slovenci stoletnico rojstva pesnika in narodnega buditelja Ivana Trinka — Zamejskega.

štirinajstrednjo glasilo Slovencev v tej pokrajini s imenom »Matajur«, v Cedadu pa ima svoje prostore Slovensko prosvetno društvo »Ivan Trinko«.

V Cedadu samem je malo Slovencev. Znanih je le nekaj gostilničarjev, ki so si v tu-

jini prislužili toliko denarja, da so lahko vzeli v najem obrat ali celo kupili hišo v mestu. V Cedadu se da s pridnim delom kaj zaslužiti, gori pod hribi manj. Zato grede slovenski gorjanci za zaslužkom, tako kot mnogi drugi delavci iz Evrope, bodisi v veliki mesta ali v Svico, Belgijo, Nemčijo in še djele. Tisti, ki so ostali doma, pa se ubadajo s kmetijami, posejajami po rebreh. Ob semanjih dnevi ali ob drugih prilikah pridejo v Cedad, ali kakor mu tudi rečejo, v Staro mesto. Takrat se kdo ustavi v prostorni sobi, ki je obenem pisarna, knjižnica in dvorana Prosvetnega društva »Ivan Trinko«.

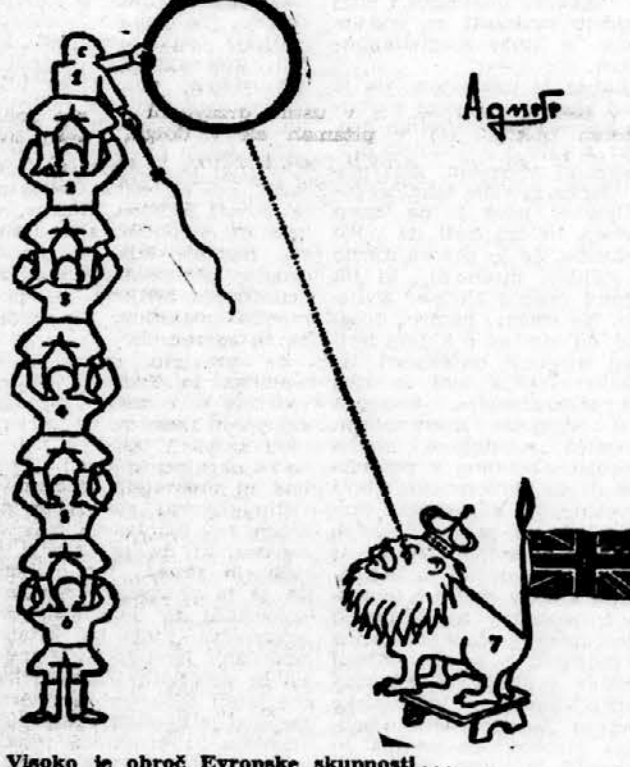
Lansko jesen je Društvo dobilo svoje lastne prostore, ki so nedaleč stran od glavnega trga. Lepo so jih uredili ter sodijo, da jih bodo člani sedaj pogostje obiskovali. Društvo nima kakšnih velikih načrtov, pa tudi možnosti za delo raznih kulturnih skupin so zelo omejene. Vendar so novi prostori še kar občudni. Tudi marsikdo od tistih sezonskih delavcev, ki so se med novoletnimi prazniki na kakšen teden vrnili iz tujine domov, se je ogledal, nekateri samo iz radovednosti, kakšni so novi prostori, drugi pa so tudi kaj pokramljali, vzeli kakšno slovensko knjigo — najraje one od Prešernove družbe, — se naročili na časopis in podobno. Društvena knjižnica je skromna, ljudje pa imajo še težave z bra-

njem, saj se ga v šoli v domačem jeziku niso nikoli učili. Včasih pride kdo tudi pri kakšen nasvet ali pomoč pri zadevah, ki jih mora urediti v mestnih uradih in po zagovoru predsednika društva Izidorja Predana, so ti še najbolj zadovoljni, saj so v društvu, tako kot pri nekdanjem župniku Trinku, ki jih je učil ter vzbujal, našli tudi toplo besedo in koristen nasvet.

Obiasti spoštujejo delo edinega slovenskega prosvetnega društva v vsej Videmski pokrajini. Na njegov naslov so prišli pred mesecem dni številne praznične čestitke in voščila za uspešno delo v novem letu, ki so jih poslali predstavniki različnih usta-

nov in posamezni javni delavci. Zal pa društvo ni deležno nobene podpore, čeprav bi ob tej lahko še bolj nadajevalo tradicije človeka, katerega ime nosi, ki je bil znan tudi kot vnet prevajalec in posrednik izbranih vrednot, ter stvaritev iz zakladnice slovenske in slovanske kulture italijanskim sosedom. »Verjetno bo v pogojih nove avtonomne dežele uprave, ki se obeta, več posluha za skromne želje narodnostne manjšine v tej pokrajini, kjer bi bila lahko živahnejša kulturna in prosvetna dejavnost beneških Slovencev pri spevek k večjemu splošnemu duhovnemu bogastvu vse dežele, nam je ob koncu obiska v Slovenski Benečiji dejal predsednik društva »Ivan Trinko« Izidor Predan.

Tone Poljšak



Visoko je obroč Evropske skupnosti...

## Franco trka na vrata NATO

V zahodnem tisku se je sredi januarja pojavila kratka vest, da je portugalski predsednik admiral Americo Tomas na privatnem obisku v Španiji. Z generalisimom Francmom sta odšla na lov v Andaluzijo in Kastilijo.

Z ozirom na položaj obeh prirenjskih držav je ta kratka vest takoj vzbudila ugibanja in komentarje, kajti »Privatni lov sta Franco in Tomas nedvomno izkoristila tudi za politične razgovore. O čem sta se razgovarjala se lahko samo domneva. Obe državi se potegujeta za sprejeto v EGS, obe imata zaradi svojih totalitarnih profašističnih režimov hude notranje težave, Portugalsko je poleg tega obdela OZN zaradi kolonialne vojne v Angoli, proti obema obstaja med

o obnovitvi gospodarskih in vojaških sporazumov iz leta 1963.

Sodeč po nekaterih znamenjih je možno, da namestila Franco in Tomas (odnosno Salazar), izkoristita ta pogajanje za pritisk na ZDA. Franco je vse doslej odlično uspeval — kar se tiče ameriške pomoči — s tem, da je nenehno grozil Američanom z nevarnostjo komunizma, če mu ne pomagajo, da izboljša gospodarski položaj v deželi. Tega orožja se je poslužil tudi sedaj. Njegov veleposlanik v ZDA je predlagal naj bi namesto bilateralnega sporazuma o vojaških oporiščih, sprejeli Španijo v NATO. »Absurdno je, da v najbolj protikomunistično organizacijo, kakor je NATO, ne bi bila vključena tudi najbolj protikomunistična dežela.« Je dejal španski veleposlanik, kakor je poročal madridski dnevnik ABC.

Pri določenem delu Američanov bo ta argument verjetno deloval, tako ponekod v Zahodni Evropi, kjer polibize poznajo položaj v Španiji, pa sodoj drugace. Britanski »Times« je v eni svojih zadnjih nedeljskih prilog objavil daljši članek o Španiji, ki je med drugim ugotavlja, da se komunizem v Španiji krepi zaradi Francove politike tako na gospodarskem kot na političnem področju. Na gospodarskem zato, ker Španija izvaja svoj načrt gospodarske konsolidacije na račun delavcev in še večje bogatitve že itak bogatih, na političnem pa zaradi dušitve vsake demokratične svobode. »Times« pa tudi opozarja, da je Franco verjetno prešril tudi nov razvoj v mednarodnih odnosih, da kot edini »preživel instrument hladne vojne« tudi ZDA kmalu ne bo več potreben. A. S.

## SEDEM DNI

## Na pragu sporazuma o prepovedi jedrskih poskusov?

Čudne stvari se dogajajo na svetu. Blokovski zavezništvi in ideološki somišljeniki na Zahodu in Vzhodu se s čedalje manj izbranimi besedami obkrožujejo za hegemonizem, bolne ambicije, kapitulancijo in celo za izdajo — Hruščov in Kennedy pa vodita pljučen in hrabrilen dialog, ki utegne odpreti vrata k skorajšnjemu sporazumu o prepovedi jedrskih eksplozij. Kaže, da je nevarna bližina jedrske katastrofe v kubanskem konfliktu streljala glave tistim, ki najbolj vedo, kako nekoristno bi bilo iskati zmagovalca po pepelu jedrskega pogorišča. Potreba odločnost de Gaulle, da zgradi Franciji »njenos« jedrsko orožje, ter ponovljene vesti, da bi utegnila Kitajska že čez leto dni preskusiti svojo prvo atomsko bombo, so verjetno postavile vpliko na te pripravljenosti Washingtona in Moskve, da resno poskušata doseči sporazum, preden



bosta prisiljena poklicati na enakopravno pogajanja tako neprijetna partnerja kot sta de Gaulle in Ču En Lai.

ZDA in SZ sta sporazumno predlagali, naj bi predložili nadaljevanje ženevske razorožitvene konference do konca februarja. Obe državi namreč upata, da bosta s skupnimi močmi ter s pomočjo Velike Britanije, katero sta vključili v pogajanja, uspehi izdelati do takrat vsaj prvi osnutek sporazuma o prepovedi vseh jedrskih poskusov. Upanje ima realne temelje. To potrjuje objavljena nedavna izmenjava treh pism med sovjetskimi premierom in ameriškim predsednikom. SZ je privolila v torensko inspekcijo »sumljivih« potresov, kar je Zahod trdovratno zahteval kot pogoj za sporazum. ZDA pa so privolile v kombinacijo komisijskih inspekcij z inspekcijami »črnih skrinjic« s seizmološkimi aparati. Razločiti v stališčih obeh strani seveda še niso docela odstranjeni. Gre za to, koliko terenskih inspekcij naj bi bilo na leto, gre za število in izbor inspiciranih področij ter podobno.

Ce bi število inspekcij postal zadaj nenadoma problem primarnega pomena — v kar pa ne moremo verjeti — potem bosta Washington in London morala prevzeti nase vso težo odgovornosti za izgubljen upanje.

Sporazum o poskusih seveda še ne pomeni konca oborožitvenega tekmozanja, niti začetka razorožitve. Pomenil pa bo dragocen prispevek k popravilju odnosov med Vzhodom in Zahodom. Pomenil bo konkretno potrdilo pripravljenosti na sporazumno reševanje vsaj tistih mednarodnih problemov, ki so že davno dozoreli za rešitev.

V tem okviru moramo poudariti tudi izjavo ameriškega predsednika o umiku jedrskih raketnih oporišč iz Italije in Turčije. Kennedy je sicer dodal, da umikajo oporišča zato, ker so v vojaškem pogledu že zastarela in da bodo namesto njih poslali v Sredozemsko morje šest do deset atomskih podmornic z raketami »Polaris«. Kljub temu pa pomeni Kennedyjeva objava nov korak k zboljšanju odnosov s SZ, saj nam je iz primerov Turčije, Italije, pa tudi Kube, znana občutljivost velesil za tuja jedrska oporišča v bližini svojih meja.

## Večno prijateljstvo večnih nasprotnikov

Ob koncu Adenauerjevega obiska v Parizu sta Charles de Gaulle in Konrad Adenauer slovesno podpisala sporazum o francosko-nemškem sodelovanju. S tem je postavljen temelj zahodnoevropske politične unije, kakor si jo je zamislil de Gaulle. Med obema in poljubni sta francoski predsednik in nemški kancler zakopala bojno sekuro med dvema večnima nasprotnikoma ob Renu — hkrati pa sta izkopala globok prepad med njima in ostalimi blokovskimi zavezništvi, zlasti Veliko Britanijo in ZDA. Zahodna aliansa je začela v izredno nevarno krizo. Odmevi na francosko-nemški pakt iz Washingtona, Londona, Rima, Bruslja ter ostalih prestolnic Zahodne Evrope ne dopuščajo o tem nikakršnega dvoma. Ameriški predsednik je posvetil skoraj vso zadnjo tiskovno konferenco polemiki z »rušinitvami« koncepti francoskega predsednika



o pomenu, ciljih in organizaciji zahodnega zavezništva. Govoril je v preizkušnem jeziku moskovsko-pekiškega dialoga: de Gaulle ni omenil niti enkrat. Fulbright, predsednik odbora za mednarodne odnose v ameriškem senatu, pa ni brdal svojega jezika. Obtožil je de Gaulle, da postavlja s svojimi »romantičnimi« iluzijami nekakšnega Napoleona na kocko varnost in blaginjo Zahoda ter zagovarja, da bodo ZDA skupaj z drugimi zavezništvi poiskale alternativo svoji dosednji zunanji politiki, če bo os Paris-Bonn še naprej minirala anglo-ameriški načrt o zaleditvi skupnosti.

Nobena juha se ne poje tako vroča, kot se skuha. Kaže, da bodo v Washingtonu in Londonu pačakali, da se juha ohladi. Ko se bo Adenauer jeseni umaknil s političnega odra, bodo poskusili pridobiti novo nemško vojaško garnituro na svojo stran. Zdi se, da njihovo upanje ni brez realne osnove. Drugi evropski zavezništvi, kateri so ljubši poveljnik v oddaljenem Washingtonu kot pa v sosednjem Parizu ali pa celv v Bonnu, so še precej jasno povedali, kaj mislijo o restavraciji karolinškega cesarstva. Z osamljenim de Gaullem na obračun lažji — računajo hladnokrvni anglosaksonci...

## Konec prvega polčasa Indija-Kitajska

Predsednica celjske vlade Sirimavo Bandaranaike se je vrnila domov s posredovalne misije v Pekingu in New Delhiju ter napovedala besedilo predloga šestih nezvezanih držav na konferenci v Colombo za rešitev indijsko-kitajskega obmejnega spora. Predlog poudarja, da v ničemer ne prejudicira dokončne rešitve problema v neposrednih pogajanjih, priporoča pa začasno obmejno črto, ki naj omogoči sovravnima azijskima velikomoma, da sedeta za okroglo mizo. Na vzhodnem in srednjem obmejnem sektorju poteka črta predloga po MacMahonovi liniji, ki je po indijski mnenju meja med obema državama. Na zahodnem sektorju, v Ladaku, naj bi se kitajske čete umaknile za 20 km vzhodno od »linije« rešitve črte, kot je bila 7. novembra leta 1959 in kot jo je predložil Ču En Lai. Indijske čete naj bi ostale na sedanjih položajih. Vmesno demilitarizirano ozemlje naj bi do dokončne ureditve problema opravljale civilne oblasti obeh držav. Ko bo vse to doseženo, naj se začne neposredna pogajanja za dokončno rešitev obmejnega spora. Indijska vlada je sprejela predlog konference v Colombo v celotni, kitajska pa v načelu. Razločke o interpretaciji predloga žele Kitajci pojasniti v neposrednih razgovorih z Indijo, kar pa Nehru zavrača in utrjuje pri tem, da so pogajanja mogoča šele potem, ko bo Peking sprejel predlog v celoti.

Zdi se, da ponuja predlog šestih nezvezanih držav realno in razmeroma lahko rešitev problema. No, problema bi sploh ne bilo, če bi v indijsko-kitajskih odnosih še veljalo načelo »panča šilek«, ki sta ga pred davnimi leti inagurala in podpisala Nehru in Ču En Lai. Kitajska je brez mnogih težav rešila nič manj zavolane obmejne probleme z Burmo, Mongolijo, Nepalom in je na najboljš poti, da jih uredi tudi s Pakistanom. Zal pa so v ozadju kitajskega spora z Indijo mnogi globlji motivi kitajske politike, motivi, katere je tako plastično pokazala polemika med Pekingom in evropskimi delom socialističnega tabora.

Upravni odbor

TOVARNE KOVANEGA ORODJA — KAMNIK

KAMNIK, Mekinje 46

razpisuje naslednja delovna mesta:

1. SEFA proizvajalne in priprave dela
2. DVEH STROJNIH KLJUČAVNICARJEV
3. STRUGARJA
4. REZKAČA
5. KOVACA in
6. ŠTIRIH POMOŽNIH DELAVCEV

Pogoji: pod 1. strojni tehnik s dokončano tehnično srednjo šolo ter delno prakso v kovaški in mehanični stroki — pod 2. do 5. visokokvalificiran delavec ustrezne stroke, lahko tudi začelnik, ali pričenec s daljšo prakso — pod 6. navadni fizični delavec, telesno sposoben na opravljanje pomožnih kovaških del; možnost pritučev v kovaški stroki.

Podjetje s stanovaljmi ne razpolaga, možnost prenočitve samcev v marcu letos. Razpis velja do zasedbe delovnih mest. Prejemniki po obstoječem pravilniku. — Interesenti se lahko pisмено ali osebno obrnejo na vodstvo podjetja.

522



CP »Delo«, poslovna enota Blaznikova tiskarna

LJUBLJANA — BREG ST. 12-14

SPREJMA V ZAPOSLITEV

KNJIGOTISKARSKEGA STROJNIKA

Samsko stanovanje (garsonjera) zagotovljeno. Osebnih dohodkov po pravilniku o delitvi osebnih dohodkov. Nastop dela je mogoč takoj ali po dogovoru. Pismente in osebne ponudbe sprejema SEKRETARIAT PODJETJA.

JOŽE JAVORŠEK:

# NEW DELHI

Biti ali nebiti, je včasih neizmeren dolgčas. Zato mora zlasti tisti človek, ki ga nosi skoz življenje prepelja sila notranjega življenja, potovati. Življenja in izkušnje drugih mu obogate prazne in pušobne širjave njegovega bitja. In tako nenadoma postanejo zunanji poti in zunanji dogodki samo vidna znamenja notranjih dogajanj. Poznani pa ljudi, ki se nikdar ne premaknejo, temveč z roko veličastnega in samozvestnega stvarnika. Malo je takih. Veliko več jih je, ki se krasijo s podobami obstoječega sveta. Med tiste, ki si kroje kontinente svojega življenja sami, sodi prav gotovo Aleksander. Zato je tako slab popotnik. Nobene dežele ne bi sprejel za deželo, ki si jih kroji doma v svojem močnem fotelju.

Prvi stik z Indijo je bil Bombay. Takega, kot sem ga zagledal z aviona, sem si obesil na dušo: bil je kot posušen svinjski mehur. Avion, ki je pred nekaj urami zapustil Rim, je zdrsil na razbeženo ploščad, sonce, ki se je v Rimu skrivalo za mrežastimi oblaki, je tudi zjajalo na svet s pravo pravico nesramnosti. Jesenske obleke potnikov so nenadoma postale silno smešne, prevzelo me je neizmerno veselje, zakaj spet sem začel dihati v podnebu, ki edino z uspehom žene mojo hladno kri po žilah. V carinarnici so bile pomešane pod stropom dolge železne kreljuti plitvice in mešale so gosti vroči zrak v tolažbo severnih popotnikov. Bosonogi in kot zobotrebec suhi Indijci so tekali sem in tja, dokler se nismo spet iz te sladke mešanice ljudi in vtisov dvignili v zrak in se odpeljali v New Delhi.

Takoj sem ugotovil, da so bil zame indijski sloki, lepooki ljudje, ki na svojem okostju nosijo obleko kot bel, v vetru vihrajoč prapor, kot limice, izsekane

v neko davno večnost. Če natanko premislim, so se mi zazdeli bolj podobni tennim lisam, ki prekrivajo tuho grozo človeka, kakor pa bitjem iz krvi in mesa. A kaj neki se to pravi »zazdeli so se mi«, »zame so bili?« Nič. Tako se nam godi zmeraj, kadar nič ne vemo ali pa vemo premalo. Vdajamo se videnom in se z njimi slepimo. Šele ure bogatega izkustva nam ustvarijo prvi privid resnice. In ko privid izgine in ostane samo jedro, smo doživeli kos tistega, kar smo iskali.

Večkrat se mi zdi, da nakazem opravičeno s takimi besedami: »Težko je popisati to in to...« »Skoraj nemogoče mi je reči, kaj se je tedaj zgodilo...« In tako dalje. In sramotno tako dalje. Takega opravičevanja se v vsakem človeku nakopiči od rane mladosti v starost za cele knjige, a še nikomur ni prišlo na um, da bi vsaj eno od njih napisal z ihto resnice v peresu. To bi bil najodkritosrčnejši traktat o naših nezmožnostih, zato molk v tem primeru nikakor ni zlat.

A če obrnem zlatnik, o katerem govorim, na drugo stran, lahko ugotovim, da najbrž hitre spremembe, ki je človek XX. stoletja vanje vključene, res niso prijazne in umetnost. Se zmeraj velja zakon o distanciji, o odnosih, o prežvekovanju (če se smem tako izraziti). Čirli Kosmač bo najbrž venomer opisoval iste ljudi in isto pokrajino, a je vendarle del svojega življenjskega soka pustil v Londonu in drugih človeških krajih. Ne vem, če bi znal Kosmač popisovati Stari Delhi z isto jurčičevsko prepričljivostjo, kot popisuje svojo rojstno dolino.

A kdo bi ga znal? Ze prvi stik z njim je tako pretresljiv, da človek s svojimi zaznavami ne ve ne kod ne kam. Na tisoče črnih oči se pomika po ulicah in te oči sešomama zlezejo na človeka in se slinijo po njem kot črni polki. A če bi teh tisoč oči človek lahko vpeljal v svoj organizem, da bi z njimi gledal, kot gleda s svojimi, bi morebiti videl komaj desetlet tega, kar je moč videti v tem zapletenem azijskem satovu.

Ne, ne, ne! Azijske množice niso enolične, to laž so raztrosili slabi potopisci, ki so te množice doleti prepovršno. V Evropi in Ameriki so ljudje uniformirani, a v teh deželah, zlasti pa v Starem Delhiju, je toliko pestrosti, da se te loteva kot omama in da v pjanosti omame stežka razločis celo tisto, kar bi v treznosti sicer lahko videl. — Najprej vozila, ki jih vlečejo konji, krave in koze, vozila, ki se imenujejo tonge ali rikse, a graven njih še kolesa, avtomobili, avtobusi in tramvaji. Gneča prevzemnih sredstev, ki sodijo v najrazličnejša obdobja človeške zgodovine, je nedopovedljiva. In nato noše: pred teboj se nenadoma prikažejo muslimanske v belih oblačilih in z nekakšnimi kronami na glavah, a iz teh glav strme dva zamrežena očenaška, za katerimi komaj zaslišiš lačne ženske oči, nato plemeniti brnini v snežno belih oblačilih. Sili s pisanimi turbanji in močnimi bradami, čisto nagi sadurji, pomazani s pepelom in porisani z različnimi barvami, ženske v zelenih, rumenih, rdečih, črnih ali pisanih sarijih s pretresljivo lepim nakitom na nogah, rokah, okoli vratu, v ušesih, nosnicah in v ustih, državljani v kongresnih oblekah ali v pižamah ali v dolgih tunikah in še cela vrsta drugih posameznikov, ki si je izbrala svojo posebno nošo zavoljo osebnega okusa ali potrebe. Med vso to množico, ki dviri in se preriva sem in tja, kriči, prodaja, joka, tuli, se spokojuje smehljaji ali pa motno zre pred sabo, se premika govavci, beraci, otroci božji in zdravniki, ki ozdravijo duhovne in telesne bolezni, a je njihovo mazažstvo najbrž prav tako ogabno, kot je trdno in stoletno.

Nenadoma sem se spomnil Michelangelove Poslednje sodbe v Sikstinski kapeli, kjer sva z Aleksandrom začela najino indijsko potovanje. Tudi na Michelangelovi Poslednji sodbi se ljudje v razmeroma majhnem prostoru tro drug ob drugem in skoraj prepletajo med seboj. Tako kot v gneči Starega Delhija ne veš, kje se začne kakšna glava, kje noge, kje hrbet, tako tudi v Michelangelovi viziji poslednje groze ne moreš natanko razločiti dogajanja in samo posamezne skupine lahko zgornjo pričajo o usodi, ki oblikuje ljudi v tistem močnem trenutku jeze in groze. A vendarle je Michelangelov Stari Delhi v Sikstinski kapeli čisto nekaj drugega, zakaj njegovi ljudje so siti, miščasti, veličastni. To so ljudje tiste renesance, ki je bila leglo poznejših evropskih ekspanzij, to so condottieri, ki jih je naključje usode po krivici pritalo pred poslednjo sodbo, zakaj po svojem značaju so bili pravzaprav nikomur odgovorni. In celo

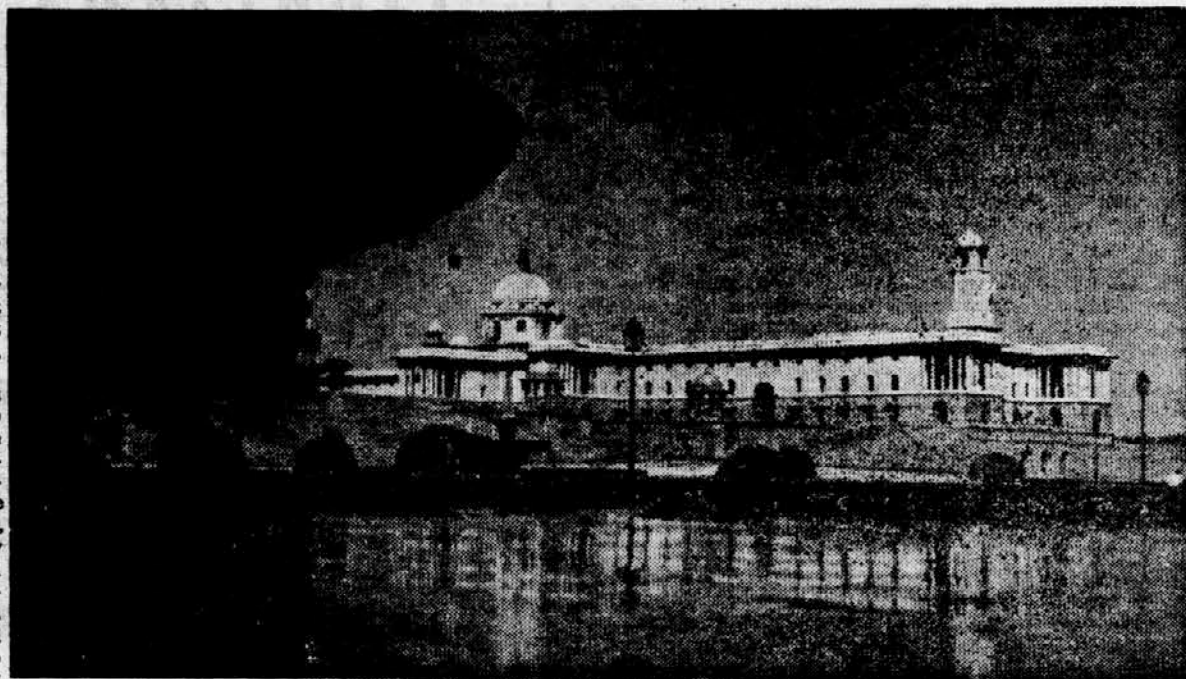
Kristus, sin božji, je bolj podoben izmenitnemu bolesarju kot pa človeški prisposodi metafizike.

Kako čisto nekaj drugega je prava sodba, ki jo človek dobi od gneče po ulicah Starega Delhija! Gre sicer za isto stianjenost in razgibanost figur kot pri Poslednji sodbi, a ljudje so lačni, suhi kot kobilice, prozorni kot kačji pastirji, asketski kot pravi Kristus in izmed sluhajev, kar jih pomem, bi jih lahko naslital samo Bernard Buffet.

Zjasnilo se mi je v spoznanju: v srednjem veku smo in najbrž je bilo nekdo v Evropi prav takšno življenje. V srednjeveški Škotski Lokli, vzemimo, je bila prav taka gneča, prav taka neuniformirana pisanost, skozi katero so se prerivali čudaki, vedeževalci, posebneži, padarji, razglašene device, mestne cipe, ognjegasci, cehovski mojstri, meniti, mune, trgovci in potniki. In najbrž so se med njimi prav tako kot v Starem Delhiju premikale živali, zlasti krave. Te krave! Stopicajo po ulicah, z vso spoštljivostjo se jim izogibajo ljudje, avtomobili in vozila drugih vrst, stopicajo pa tudi po pločnikih, se od časa do časa s svojim rogovilastim obrazom začno v odprto trgovino, ali pa se kamorkoli sesedejo, kot bi se sesedle v premišljevanje. Nekatere so rejene, druge spet strahotno suhe, a v njih je neka azijska eleganca, ki ni v sorodstvu z našimi montafonkami, kar je najbrž posledica različne vzgoje. — In ta duh, duh po posušenem popru, pavjem repu, plitjem mleku in deviški rosi, ki draži človeka v nosnice z bolešno neznanostjo, ta lepljivi duh, ki veže v enoto majhne stavbe in orientalski blišč, britansko zidavo in mogulske razvaline, na tisoče trgovin, ki so komajda bolj široke od pokonci postavljene rakve, a stisnjene druga k drugi in v njih čepa neme postavice, ki nemo ponujajo, prodajo, zamenjujejo ali pa vidno strme iz svojega mravljinjaka, ta lepljivi duh, ki veže v enoto trile stavbe in zamazani marmor, najbrž ne prihaja iz ostankov jedi in smeti na cesti ali pa iz kuhinjskega pločnika, ki so ljudem zmeraj pri rokah, temveč je najbrž duh pravadnosti, ki veže med sabo stotletja v enotno utvaro in tej utvari se pravi Stari Delhi. — In najbrž se nikdar ne bo moglo izluščiti iz teh ropotarnic, kolesarnic, usnjarnic in draguljarnic, prodajalnic bogov in nakita, sadja in riža, piskrov iz plastične mase, antične lepote in moderne neokusnosti, zakaj vse to je zlit v svoji pisanosti in zalito s soparo sonca in prahu, človek pa se pogreza v vso to zmešnjavo kot v fantastično barje, od kjer ni nobene rešitve.

Aleksander je hodil skozi stari Delhi kot bi imel na sebi železen oklep — in vezir. Skozi drobne luknjice vezirja je opazoval kaos okoli sebe in se pri tem natanko zavedal, da se ga ta kaos nikakor ne more dotakniti, kaj šele okužiti. — Jaz pa sem tistega dne nosil s sabo po Starem Delhiju neopopravljiv občutek grešnosti. Moje življenje se mi je zazdelo priskutno in morda celo izgubljeno, ker živim življenje enega samega človeka, veličin in nižin drugih življenj pa ne mam do konca odkriti, kaj šele da bi jih verkal vase. Samo abstraktno me boli, kar boli druge, in samo abstraktno spoznavam življenje in misli ljudi, ki me obkrožajo. Če pa bi resnično prevzel nase usodo ene žene, pa bi četudi najmanjše ulice v Starem Delhiju, bi se pri pridi zgrudil in strahotno težal bi me izmika. A cela vojska indijskih svetnikov, Gandhi je bil med njimi, je znala prevzeti nase usodo drugih popolnoma stvarno. Sila njihovih duhovnih misij je bila neznanska. Indijanci so bili in so še najsilnejši športniki duha. A kje naj jaz vzamem silo duha?

Nato pa sem pogledal, kaj se mi dogaja na drugi strani lobanje: Evropej, ki zaidejo v Stari Delhi, gredo iz njega prav gotovo še bolj ošabni, kot so zašli vanj. Vsesplošna mizerija, iz katere je sestavljeno to mesto, je po svoji prvi podobi na na-



NEW DELHI — VLADNA PALAČA

sprotnem koncu civilizacije, oziroma s civilizacijo kot jo poznamo mi, nima kaj prida opravka. Evropski turizem je tukaj pohod v smrad, v revščino, v rane, v primitivnost, pohod v prvotno človeštvo, ki po njem od časa do časa hrepenijo v svojih najbolj globokih sanjah, a se zdaj kot farizeji hvalijo ob cestninarijih, ki so jih prekosili.

Za te vrste ljudi pa so sezidali Novi Delhi, ki je najbrž eno najbolj nenavadnih mest, kar jih je mogoče videti v Aziji. Zaris tega mesta je izrazil geometričen, zato so ulice široke, ravne, sekajo se v pravih kotih, vsaka hiša ali palača pa je povita v bujne vrtove zelenja. Zelenja je pravzaprav toliko, da pravega mesta skoraj ni mogoče videti, temveč se človeku Novi Delhi zazdi samo veličansko letovišče. Sredi tega letovišča je položena prostorna avenija, večja in zavoljo zračne prostornosti mogoče lepša kot Elizejske poljane v Parizu. Sredi te avenije stoji nekakšen slavolok dvornjivega okusa, imenuje se Vrta Indije, pred njim pa se zmeraj sili v zrak spomenik Jurija V. v kraljevski opravi. Cisto na koncu avenije je sedež indijske vlade: Rashtrapati Bhavan.

Tam smo bili pod večer na sprejemu pri dr. Radakrishnanu, ki ni samo predsednik indijske republike, temveč tudi znameniti filozof, filozof svetovnega slovesa. V tej palači, ki je natanko iz iste snovi kot sanje, igra muzika v skritih prostorih, preproge se kot cvetoči travniki razgrinjajo pod nogami, dr. Radakrishnan pa je podoben izredno lepo izdelanemu belemu oblaku, ki ga veter s Himalaje žene nad vami, ljudmi in pokrajinami. — Skozi okna je pozno večerno sonce ozarjalo dvorane in teknovala, z lestenci, kamor so se grozdasto obepila svetle zvezde. Pod visokimi okni pa se je razprostiral čudoviti svet, nekakšen azijski Versailles. Čvrsta, stesila, grmječa, dreveja in vodne naprave so tamkaj samo vidna znamenja visoke mogulske matematike, bolj čudne in bolj skrivnostne kot je sredozemska.

Na grmadah človeškega gnolja rastejo rože nepopolne lepote. Če ne bi videl najprej tiste razstave univerzalne revščine, bi se imenitno počutil. Tako pa sem do globih svojega bitja napolnjen z obupom. Aleksander pa se je po sprejemu po Starem Delhiju še bolj zaprl vase.

(Iz knjige popotnih zapisov »Indija Koromandija«, ki jo pripravlja založba Mladinska knjiga.)



POD SMARNO GORO

Foto: Marjan Cedlinik

FRANCE BEVK:

## Prosim za besedo

Kadar berem, da je kakšna blaga še dovolj NA zalogi, me vedno zbode. Ne zaradi blaga, to je kar prav, če ga je zadost v zalogi, le tisti NA je kot bodica. Še po tej vojni smo neli po večini blago v zalogi, a je iz leta v leto bolj plezalo NA zalogo. Zda je tam gori in ga bo težko pregnati. Ko so celo založbe začele ponujati svoje knjige, ki jih imajo NA zalogi, sem si rekel: »No, zdaj smo tam.« Slednjič sem srečal to nesrečo celo v knjigah. Teda sem se nehal jeziti, dvignil sem roke in se čutil premaganega. Ne popolnoma. Kar se mene tiče, bom še vedno trmoglavil v zalogi.

Zadnji čas vedno pogosteje berem: založniška hiša, gledališka hiša itd. Pri tem ni misleno samo poslopje založbe ali gledališča. Kaj ni boljše po starem, kar je tudi krajše: založba, gledališče itd. Nazadnje bomo začeli pisati tudi: filharmonična hiša ali muzejska hiša. Z isto pravico in mirno vestjo kot v zgoraj navedenih primerih. Vse je mogoče.

O trčenju dveh avtomobilov smo včasih pisali, da sta se avtomobila poškodovala, popotniki pa so bili ranjeni. Morda nismo rabili prav ta izraz, če je bil dogodek podrobneje opisan. Zda pa so popotniki vseprek poškodovani. Ne morem si pomagati, to občutim kot sunek v rebra. Menda so drugod po svetu popotniki pri avtomobilskih nesrečah še vedno ranjeni, avtomobili pa poškodovani. Toda ne bi nasprotoval, če bi bil le avto ranjen in bi ga odveklil v bolnišnico, poškodovane popotnike pa v mehanično delavnico, kjer bi jim po potrebi privili nadomestne dele. Vendar pa še nismo tako daleč kljub splošnemu napredku.

Ker smo se pri avtomobilih: kdaj pa kdaj berem za avto preveč enostaven izraz voz. Tudi v leposlovnih knjigah, posebno v prevodih. Včasih prvi hip ne vem, ali gre za kmečki lojtnik, za zapravljivček ali kaj podobnega z volovsko ali konjsko vprego. Jasno mi je samo, da to ne more biti parizer, ker jih ni več. Morda bi se s vozom radi ognili tuji besedi avto. Tako kot smo nekoč dijaki, nadahnjeni od profesorja, ki je vneto zagovarjal jezikovno čistko, za avto za šalo skovali slovensko besedo »samodrča«. Kadar bomo toliko napredovali, da razen avtomobila ne bomo poznali drugih vozil, tedaj naj bo »samodrča« kratkoma voz. Lojtnike in zapravljivčke pa bomo hodili gledat v muzeje. Tako daleč pa še nismo. Vsaj pri nas ne.

O avtu še to, da ga včasih — poredko sicer, a vendar — imenujejo enostavno — stroj. S tem ni mislen samo motor, kar bi bilo še nekaj razumljivo, ampak cel avto s streho in štirimi kolesi. To smo menda prevzeli od italijanskih sosedov, ki jim je avto pogosto samo »mašina«. Če ni iz teksta takoj razvidno, se pri tem izrazu vedno vprašujem: kakšen stroj? Pisalni stroj, šivalni stroj ali stroj za lupljenje krompirja? Ni namreč vedno takoj jasno, da gre za navaden avto in ne za kak stroj.

Ko sem omenil italijanske sosedje, sem se spomnil nekaterih italijanskih krajevskih imen, ki imajo še od nekdanjega slovenskega oblika. Ne zgodi se sicer, da bi zapravili Roma ali Civildale za Rim in Cedad, to ne, ali zelo poredko. A tako rado se nam napiše n. pr.: Udine, Milano, Torino. Toda kaj, kadar smo prišli, sklanjati ta imena? To je zadržga in kolobocija. Te bi ne bilo, če bi poznali Videm, Milan, Turin kot naši dedje, ki na splošno niso bili niti pismeni. Prav tako večkrat posluhamo skladbe Giuseppe Verdija, namesto Giuseppe Verdija.

Če bi ne bil len in bi sproti zapisoval vse primere, ki me »bodejo«, bi gotovo našel še kaj. Mislim, da to ni psihološko in upam, da nisem streljal mimo cilja, četudi nisem jezikoslovec. Pišem, kot mi narekuje čut. Razumem, da se o naglici pod tujiimi epitoti zapile maretke, kar se ne da zagovarjati, a pozni moramo, da to po naši nemarnosti ne postane splošen greh. Posebno se bojmo stromanjenja jezika, ki postaja še vsakodnevni pojav. Zato je prav in dobro, da se včasih pomenimo tudi PO tem vprašanje, kot se nam še pogosto tako rado zapile.

GITICA JAKOPIN:

# MEDIGRA

Praden potrkam na kakšna vrata, po navadi malo počakam in zajajem sapo in ko se potem znajdem v tem ali onem uradnem prostoru, se nič ne oglasim, dokler me kdo ne ogovori.

Toda ko sem stala v veži mestnega pogrebne gasa, me je opogumil velik črn napis, s katerim ponuja zavod vse v to stroko spadajoče usluge vsem cenjenim strankam, da sem potrkala in vstopila, ne da bi bila počakala, da mi kdo reče naprej.

Za dolgo in široko pisalno mizo, ki je pravzaprav zajemala ves prostor, je nasproti vrat sedel moški srednjih let in vtikal črnoobrobjen formular v pisalni stroj. Ko je to počel, je vsakih nekaj sekund trzil z levo nogo in z desno ramo, in vendar so bile njegove kretnje kljub temu nenavadno urne — najbrž prav zaradi tega. Pred njim je v spoštljivi razdalji zdela starejša ženska s črno ruto na glavi in boječe odgovarjala na njegova vprašanja, ko je izpolnjeval formular.

»Črnevec ali Černavec?« je strogo vprašal moški za pisalnim strojem in rama mu je srdilo poskočila.

»Črnevec,« je razločno povedala ženska v črni ruti, »ime je pa Andrej...«

Prej je bil njen glas miren in krotak, ko pa je prišla do imena Andrej, je na lepem zaihtela. Tisti hip je k moškemu za pisalnim strojem stopil stari nameščenec gasa v sivo modri halji in mu šepnil:

»Naj potem dam venec ali ne? Pravil, da nima toliko s seboj...«

»Daj mu jih, kolikor jih hoče,« je glasno in nejevoljno odvrnil oni. »Vse plača podjetje.«

»Če je vam prav, je meni tudi.« Možak v halji je užaljeno odšel.

»On ni bil čisto nič kriv,« je ihtela ženska v črni ruti in si s široko, drhtečo dlanjo zakrivala obraz, »vozil je čisto pravilno, po desni strani, ampak tisti... tisti iz nasprotni smeri je bil pijan in je vozil cik-cak...«

Na drugem koncu pisalne mize so štirje tiščali glave vkup. Gladko obriti, mladikasti možek v prekratnem suknjiču in s skrbno prstriženimi bricami pod nosom je pravil z utišanim glasom:

»Od prve do zadnje minute te drži v skrajni napetosti. Prva film. Povem vama, punčke moje — ko sem prišel ven, sem bil čisto moker. Dobesedno premočen. On je bil japonski volun, perfekten tip, psihološki, in je prava svinjarija, da so ga na koncu obesili, ker je bil poštenjak, sicer pa je bil to tako ali tako škandal mednarodnega kalibra, mislim, v resnici...«

»Kaj? Za katere je vohunil? Za Amerikance?« je brez sapa vprašala črnolasa lepotočka v tenki modri jopici in se mu primaknila še bliže.

Pomisliha sem, da bi bilo morda bolje, če bi počakala zunaj, na svežem zraku. Odtavala sem med široke bele stebre, vendar se ne nisem utegnila nasloniti ob katerega izmed njih, ko je tik poleg mene tako strahotno škrtnilo, da sem teknila in odskočila. Ozrla sem se za tem strahotnim glasom. Da, tik poleg mene se je bila na posebnih napravah iz kletnega prostora dvignila bleščeča črna krsta z zlatimi okraski... in še se mi je z leve oglasila mlada ženska, ki je držala morda triletnega dečka za roko:

»Uh, so truge nekaj groznega! Mene je vsake strah. Kaj pravite, je tale polna ali prazna?«

Karajoče sem jo ošinila, ona pa mi je čvrsto vrnila pogled in se zasmejala.

»Mene pa to zmeraj najbolj zanima,« je dodala in stekla za otrokom, ki se ji je iztrgal in je že kopal po najbližji luži.

Iz veže sta se prikazala dva krepka moža; vsak na svojem koncu sta prijela črno krsto in jo potisnila v odprto žrelo čakajočega furgona.

»Spet lje,« je zarežali zadnji, ko je zapiral vrata za krsto. »Hudičovo vreme — dan na dan dež. Pa še pogrebi. Sami pogrebi...«

Gledala sem za furgonom, dokler ga ni pogoltnilo čemerno, zamajeno mesto.

Komisija za razpis mest direktorjev in upravnikov  
OBLO BREŽICE

ponovno razpisuje

**MESTO DIREKTORJA**  
Trgovskega podjetja na veliko »Krk«, Brežice

POGOJI:

ekonomist s petletno prakso ali komercialist s desetletno prakso ali visokokvalificirani delavec z desetletno prakso v trgovskih poslih.

Prijave, količinske v 250 din upravne takse, pošljite navedeni komisiji do 28. februarja 1963.

594

GOSPODARSKA ZBORNICA OKRAJA LJUBLJANA  
razpisuje naslednja delovna mesta:

1. VODJE SKUPINE za družbeno ekonomske odnose
2. VODJE SKUPINE za strok. izobraževanje kadrov
3. STROKOVNEGA SODELAVCA v skupini za strokovno izobraževanje kadrov

POGOJI: pod 1. visoka strokovna izobrazba — ekonomska fakulteta z večletno prakso na področju analitične službe; pod 2. visoka strokovna izobrazba z večletno prakso na področju izobraževanja kadrov; pod 3. visoka strokovna izobrazba, zaželena praksa na področju izobraževanja kadrov. — Osebnih dohodkov po pravilniku. Razpis velja do zasedbe delovnih mest. — Ponudbe z opisom dosežanj službe vložite v tajništvo zbornice, Ljubljana, Trdinova 4.

604

Trgovsko podjetje »IZBIRA« — Laško  
razpisuje naslednji prosti delovni mesti:

1. POSLOVODJE MEŠANE STROKE
2. POSLOVODJE KOVINSKE STROKE

Pogoji: pod 1. kvalificiran trgovski delavec z ustreznimi strokami; pod 2. visokokvalificiran trgovski delavec-železninar, z najmanj 5-letno prakso v vođenju trgovine. Osebnih dohodkov po pravilniku. Nastop službe po dogovoru. Razpis velja do zasedbe delovnih mest.

590

»AVTOBUSNI PROMET« — CELJE  
sprejme v delovno razmerje:

1. strojnega inženirja ali
2. strojnega tehnika

Pogoji: pod 1. do 5 let, pod 2. do deset let prakse pri motornih vozilih.

Nastop službe in osebni dohodki po dogovoru. Podjetje stanovanj ne more priskrbeti. Razpis velja do zasedbe delovnega mesta.

593

GRABENI ŠOLSKI CENTER

»IVANA KAVČIČA«, Ljubljana, Titova 89  
razpisuje

**3-MESEČNI TEČAJ**  
za priučitev v pečarski stroki in za oblagalce s keramičnimi ploščicami

Pričetek pouka bo predvidoma v februarju t. l.

Pogoji za sprejem:

1. Prijavijo se lahko mlajši nekvalificirani in polkvalificirani delavci, ki so uredili vojaško obveznost. Prednost imajo delavci iz gradbene dejavnosti ali tej sorodne stroke.
2. Hrana in stanovanje za čas šolanja sta zagotovljena na stroške zainteresiranih podjetij.
3. Prijavitelj, ki bo uspešno končal tečaj, se bodo zaposlili v naslednjih podjetjih:

- KIP, Ljubljana, Opekarska cesta 13
- Komunalno podjetje SIŠKA, Ljubljana, Stanežičeva 39
- PEC, Mengeš
- Obrtni center, Vrhnika
- Obloga, Seneberje pri Ljubljani 84
- Stanovanjska skupnost »Boris Kidrič«, Ljubljana, Liniarova 4
- Kamin, Ljubljana-Jezica, Mala vas 7

4. Prijava naj vsebuje: primerek in ime, rojstne podatke, šolsko izobrazbo, podatke o dosedanjih zaposlitvah in kratak življenjepis.

Prijave pošljite najkasneje do konca tega meseca na naslov: Grabeni šolski center, Ljubljana, Titova 89.

597

## SATURNUS Ljubljana-Moste

sprejme:

- GRADBENEGA INŽENIRJA ali DIPLOMIRANEGA TEHNIKA s pooblastilom za visoke gradnje
- PRODAJNEGA REFERENTA VISOKOKVALIFICIRANE ORODNE KLJUČAVNIČARJE
- VISOKOKVALIFICIRANE in KVALIFICIRANE REZKALCE
- VISOKOKVALIFICIRANE STROJNE KLJUČAVNIČARJE za obrat

USTNE IN PISMENE PONUDBE SPREJEMA  
KADROVSKI ODDELEK PODJETJA.

## ELEKTROTEHNA ELEKTROTEHNIČNO PODJETJE LJUBLJANA

Sporočamo vsem podjetjem in poslovnim sodelavcem, da smo izvršili po novih predpisih vpis v register za opravljanje zunanjetrogovinskih poslov pri Okrožnem gospodarskem sodišču v Ljubljani za naslednje skupine proizvodov:

1. elektrotehnični material, razen elektr. strojev
2. radioaparati, gramofoni, magnetofoni in ostali akustični aparati

Zahvaljujemo se za dosedanje zaupanje in se za nadaljnje priporočamo.

586

Komisija za sklepanje in odpovedovanje delovnih razmerij podjetja

»ŽIČNICA« — Ljubljana, Tržaška cesta 49,

razpisuje delovna mesta za:

- DVA SAMOSTOJNA KONSTRUKTORJA (strojne stroke za lesno obdelovalne stroje — inženirja ali tehnika)
- ADMINISTRATORKO (ki obvlada strojepis in stenografijo)

Pismene ponudbe z opisom kvalifikacije in dosedanje prakse sprejema sekretariat podjetja. — Osebnih dohodkov po pravilniku o delitvi osebnih dohodkov.

367

Upravni odbor PODJETJA »TOPOL« —

lesna industrija ILIRSKA BISTRICA,

razpisuje delovno mesto

SEFA računovodskega oddelka

Pogoji: ekonomska fakulteta in najmanj 2 leti prakse v finančnih poslih ali srednja šola z najmanj 5-letno prakso v finančnih poslih in na vodilnih mestih. Plača po pravilniku o delitvi osebnih dohodkov. Ponudbe s kratkim življenjepisom in opisom dosedanjih zaposlitev, naj interenstno pošljete najkasneje do 15. februarja 1963 tajništvu podjetja.

617

NOVO!  
HITRO IN BREZ KUHANJA PRIPRAVITE  
belo kavo



PREPRIČAJTE SE CIMPREJ  
o kvaliteti

Komisija za sklepanje in odpovedovanje delovnih razmerij podjetja

Ljubljanske opekarske Ljubljana

razpisuje naslednji prosti delovni mesti:

1. knjigovodkinje
2. nočnega čuvaja (za obrat VIC)

Pogoji: pod 1. srednja ekonomska šola ali ustrežna praksa; pod 2. poznavanje predpisov čuvajske službe. — Pismene vloge naslovite na upravo podjetja, Bokalska cesta 18.

542

Visokokvalificiranega ali kvalificiranega

STEKLARJA

sprejme Obrtno in montažno podjetje

»ZARJA« — KAMNIK, obrat »PLESK«

Interesenti naj se pismeno ali osebno zglasijo v upravi podjetja.

527

TOVARNA VIJAKOV —

Ljubljana, Tomažičeva 2,

razpisuje zasedbo

prostih delovnih mest:

več VK in KV strojnih ključavničarjev

za delo v proizvodnji VK in KV kovinostrojgarjev

Pismene in osebne ponudbe sprejema

TAJNIŠTVO PODJETJA.

Razpis velja do zasedbe delovnih mest.

573

ELEKTROMECHANIKA —

naviljalca — sprejme

FRANKO IGLIČ,

elektro delavica

Ljubljana, Moša Pijade 30.

888

PRESIVALKO

torbarsko, čevljarstvo ali šiviljo — potrebuje za takojšnji nastop ali kasneje

Torbarsvo Mojškerc,

Ljubljana, Stari trg 10.

950

Lesno industrijski kombinat

„Savinja“ — Celje

sprejme v delovno razmerje

KOMERCIALISTA za notranji trg

Pogoj: Srednja strokovna izobrazba, večletna praksa v lesni stroki.

VODJO ekonomske enote »Pohištvo« (obratovodja)

Pogoj: inženir lesne stroke z nekajletno prakso, ali lesni tehnik z večletno prakso na vodilnih položajih

SEFA priprave dela

Pogoj: inženir lesne stroke z večletno prakso

USLUZBENCA v izvoznem oddelku

Pogoj: višja šola za zunanjo trgovino, ali višja komercialna šola, najmanj 3 leta dela v zunanjetrgovinskih poslih, ali soglasje Zveze zunanjetrgovinskih poslov in znanje vsaj enega tujega jezika (angleščina, francščina, nemščina).

KORESPONDENTA za komercialni sektor

Pogoj: srednja strokovna izobrazba z znanjem strojepisja in stenografije in znanjem vsaj enega tujega jezika (angleščina, nemščina, francščina).

GRADBENEGA TEHNIKA

Pogoj: gradbeni tehnik z nekajletno prakso ali gradbeni delovodja z večletno prakso.

Društva ali samska stanovanja bodo priskrbljena najkasneje do konca leta 1964.

Razpis velja do zasedbe.

Pismene ponudbe s kratkim življenjepisom in opisom dosedanjih službovanj pošljite sekretariatu podjetja.

TELEFONSKI RAZGOVOR Z VELEMOJSTROM BRUNOM PARMO

## Deset velemojstrskih točk

Enindvajsetletni Bruno Parma je deveti jugoslovanski in tretji slovenski velemojster igre na 64 poljih

V petek ob 17.30 so ljubljani slišali v veliki dvorani Klenovca Theatra v Beverliju, ki je dosegel najvišji glasovni plavazov podpravljalnega šahovskega velemojstra: 12-letni Bruno Parma je s remizirani partijo z izraelcem mednarodnim mojemstrom Gerebenom dosegel normo za najvišji šahovski naslov. V stali knjižni velemojstev FIDE je Bruno Parma po dr. Milanu Vidmarju, Bori Kostiću, Svetozarju Gligoviću, dr. Petru Trifunoviću, Vasilju Piricu, Bori Ivkovicu, Aleksandru Matanoviću in Mihlu Udovčiću deveti jugoslovanski šahist, ki si je z bistječim uspehom v mednarodni areni zagotovil mesto v elitni družbi največjih mojemstrov igre na 64 poljih.

Beverlijski 32-35 je šahovska telefona v jugoslovanskem taboru v nizozemskem šahovskem središču, ki je bil v petek zaseden vse do pozne noči. XXV. mednarodni šahovski turnir v Beverliju je bil zadnji teden nedvomno v arediču zanimanja naše športne javnosti. Zanimivo je, da je bila majhna slovensost ob velemojstrskem uspehu Bruna Parme planirana že za četrtek po partiji z dr. Trifunovićem, toda zaradi nepričakovane poraza v borbi s Plinkom je prvi čestitki našemu velemojstru Gereben. Mednarodna šahovska federacija je po različnih tolmačenjih pravil FIDE o mednarodnih naslovih — v Beverliju se še ne konča — šahistika o 10 ali 10,5 točkah — s telegramom obvestila sodnika veleturnirja, da je velemojstrska norma 10 točk.

Od mladinskega prvaka FLRJ do velemojstra

Bruno Parma, ki je 30. decembra dopolnil 12 let, je v sedemdesetnem šahovskem razvoju napredoval od bratratstva do velemojstra. Najtežje turnirsko o re je presegal brez vseh šahovskih jevi 1958 — mojemstria kandidat na VIII. prvenstvu LRS v Ljubljani, prvo mesto v turniru o 10 ali 10,5 točkah — s telegramom obvestila sodnika veleturnirja, da je velemojstrska norma 10 točk.

Borba za prvo mesto je končana

Ali boste po remizni z Gerebenom igrali v zadnjih dveh partijah s Stahlbergom in Tanom brezkompromisno na zmago?

Moja borba za prvo mesto je po remizni z Gerebenom končana. Donner in Ivkov bosta imela po XV. kolu pol točke prednosti, kar vsakega ni odločilno, tako da ima Bronstein tepe možnosti za delitev prvega mesta. V partijah s

Van Scheelingu nisem izgubil zaupanje vase. Po porazu s Plinkom in remizem z dr. Trifunovićem sem čakal na novo priložnost: partijo z zadnjeplastičnim Gerebenom. Remi bi zadostoval za velemojstrsko normo, toda z zmago bi lahko odrazil korak s tekmi za prvo nagrado.

Bravo Parma bo na svoji letošnji mednarodni šahovski turnir prvič posegel v borbo za svetovno šahovsko prvenstvo. Po naporih turnirjih v Beverliju in Torremolinosu bo kvalifikacijski turnir v Vrnjački banji, ki se bo začel 25. februarja, nova težka preizkušnja. Favorit bodo Ivkov, dr. Trifunović in Parma. Štirnajst partij v Vrnjački banji pa bo dal dokončni odgovor na zanimivo vprašanje ali je Bruno Parma že med štirimi



Stahlbergom in Tanom bom vsakega poskušal zaigrati na zmago, toda po dogodkih v partijah z Gerebenom kar ne morem verjeti, da bi lahko v Beverliju še zmagal. Izraelski mednarodni mojemster je bil popolnoma izgubljen, v 25. postvi pa se je moral boriti z večino časovinskih tedavmt. V iskanju najboljših potez, čeprav je več povprečnih vodilo k zmagi, sem sprejel dal lahko vidljivo medpotezo. Strahovita napaka.

Gereben je osvojil trdnjavo inve flurji za kraljico, tako da je ob sklenitvi remija dosegel celo majhno podizloko prednosti.

Kdo bo prvi?

Moja špa je 1. do 3. Donner, Bronstein in Ivkov. 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Kako so igrali

Kako ocenjujete rezultate sovjetske velemojstrske turnirje? — V Beverliju so osvojili Bronstein, Matanović, Ivkov, 4. Parma, 5. Matanović, Ivkov bo igral namreč v predzadnjem kolu s črnilni figurami z Matanovićem.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

TURNIR SLOVENSKEIH PRVOKATEGORIKOV V MARIBORU

Zanimive borbe mladih

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

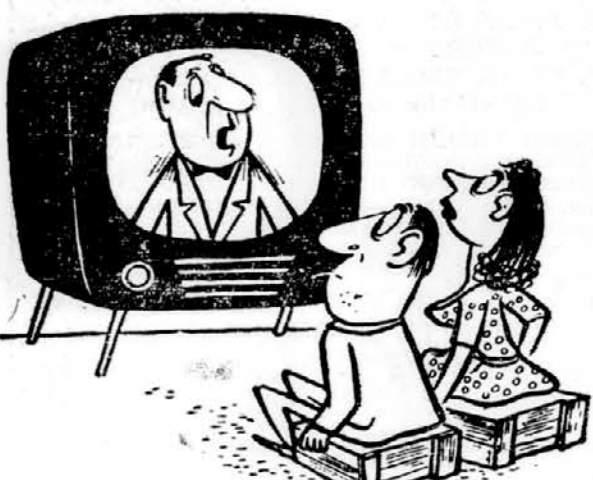
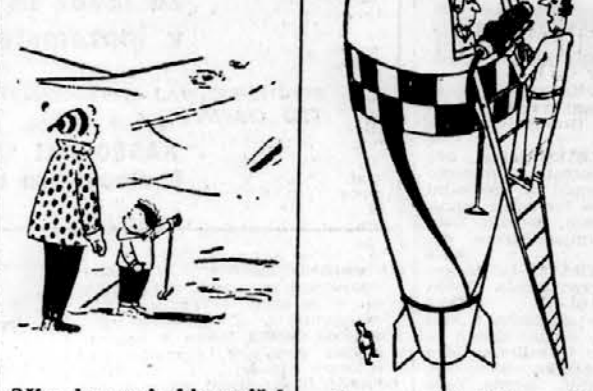
Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi? Volko Musil, Albin Planinc in Albin Planinc.

Maribor — Zanimive šahovske borbe na turnirju mladosti jugoslovanske prvotekmovalni potekajo v znamenju precejšnje nadine favorizov, ki so v petih kolu izgubili točke samo v medsebojnih partijah. Kdo bo prvi



— Bilo bi bolj pametno, da bi si prej kupili pohištvo kot televizor!

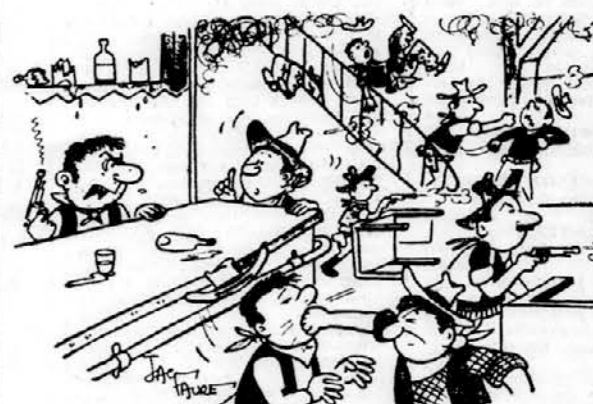


Agenturno podjetje tekstilne industrije  
**TEKO** EXPORT - IMPORT - LJUBLJANA, Titova 1-V  
sporoča vsem podjetjem in poslovnim sodelavcem,  
da smo vpisani v register  
za opravljanje zunanjetrgovinskih poslov iz skupine proizvodov:

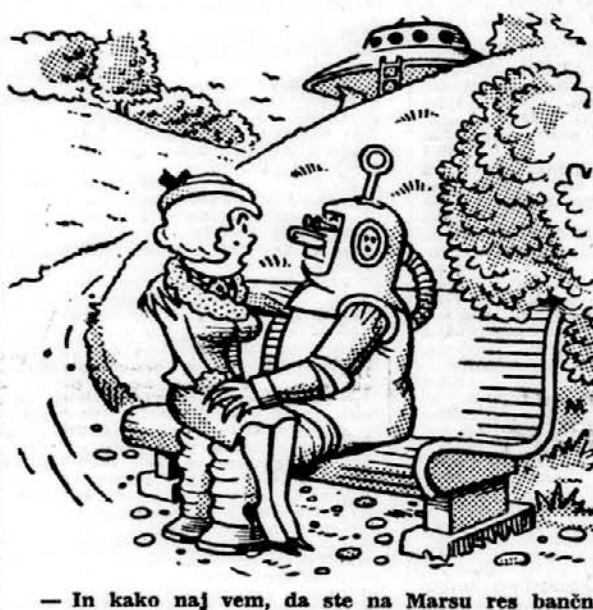
- OPREMA in UTENZILIJE za TEKSTILNO INDUSTRIJO — razen električne
- OPREMA za STROJNO, KOVINSKO PREDELOVALNO in DRUGO INDUSTRIJO — razen električne, in to samo:
- OPREMA in UTENZILIJE za INDUSTRIJO KOŽE, OBUVTE in GUME

PRIPOROČAMO SE  
ZA NADALJNJE  
SODELOVANJE!  
585

## NA DIVJEM ZAHODU

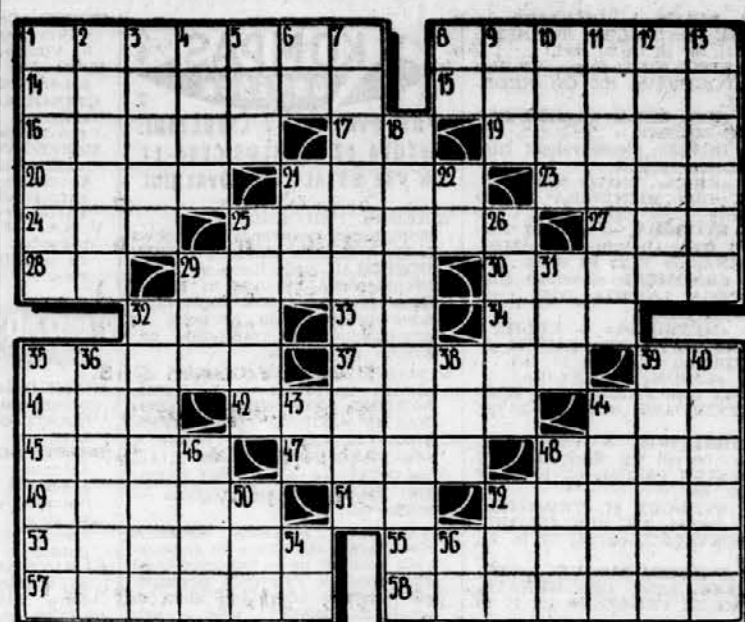


— Ali iščete preprič? — Ne, izhod!



— In kako naj vem, da ste na Marsu res bančni direktor?

## Križanka



Vodoravno: 1. časa, 8. povrtina, 14. pripadnik vlade maloštevilnih bogatih rodbin, 15. starinsko glasbilo, 16. znamenita odlična fotografija, 17. površinska mera, 19. madžarsko moško ime, 20. ime slavnega perzijskega astronoma in pesnika Hajjama, 21. drobno nesnaga, 23. skupina ptic, 24. izumilo govedo, 25. kemična prvina (znak Co), 27. evropski veletoč, 28. kemični znak za aktinij, 29. večji kraj ob železnici, 30. lani umrl francoski skladatelj (Jacques), 32. biljardna palica, 33. konec polotoka, 34. domača pernatna žival, 35. poskočen slovenski ples, 37. sladka alkoholna pijača, 39. kratka »Zveze borbe«, 41. avstrijska poročevalska agencija, 42. veliko glasbilo, 44. kraj na Notranjskem, 45. hebrejski učenik, mojster, 47. mesto v zagorski Dalmaciji, 48. siromaštvo, 49. nizozemski otok v Karibskem morju, 51. medmet, 52. ustanovitelj sovjetske države, 53. gorski greben na meji med Dalmacijo in Bosno, 55. voditelj velikega upora sužnjem v starem Rimu, 57. ime sovjetskega zunanjega ministra Gromika, 58. umno vojskovanje.

Navpično: 1. lahkoživka, 2. mesto na Moravskem, 3. obrtnik gradbene stroke, 4. želatina iz alg, 5. nevarna bolezen, 6. kemični znak za erbij, 7. dolgoletni angleški zunanji minister med

obema vojnama (Joseph Austen), 8. enaka sičnika, 9. reka v CSSR, 10. krapu podobna sladkovodna riba, 11. najsvetlejša zvezda v ozvezdju Skorpiona, 12. gledališče, 13. zemljepisna knjiga, 18. lastnost reaktivnih snovi, 21. sadna pijača, 22. kemični znak za talij, 25. vrsta tekmovalnega čolna, 26. zver iz rodu mačk, 29. pregovor, 31. iglavec, 32. nemški ekspresionistični pesnik, znan predvsem po preprosnih, iz kitajske lirike (»Krog s kredo«), 35. slavnosten mimohod, 36. znamenit sovjetski biolog, 38. preprosto leseno orožje, 39. pas ozvezdij z živalskimi imeni na nebu, 40. tuje žensko ime, 43. kratka za »Ljudsko skupščina«, 44. ameriški novci, 46. reka v Srbiji, 48. ime slovenskega igralca Sotlarja, 50. dolgoroce pisane papige, 52. loščilo, 54. medmet, 56. veznik.

REŠITVE UGANK IZ PREJŠNJE NEDELJSKE STEVILKE  
Nagradna satovnica: 1. bojler, 2. krapje (tudi krapja), 3. krater, 4. Siptar, 5. rajniš, 6. reverz, 7. plevel, 8. Premel, 9. promet, 10. Pintar, 11. lutnja, 12. vaveed, 13. rondel, 14. hornon, 15. anorak, 16. tunika.  
Križanka: V o d.: 1. Aseuan, 7. Baara, 12. Fleming, 14. berton, 15. rotor, 16. realnost, 18. Iber, 19. marka, 20. raj, 21. kov, 22. kanal, 23. miter, 24. ad, 25. erma, 26. Alala, 28. akcent, 30. are, 31. rod, 32. galica, 33. letak, 37. alka, 38. la, 40. vest, 41. randa, 43. bar, 44. ion, 45. Volga, 46. Kari, 47. enidenje, 49. terca, 50. kocina, 51. stadion, 53. Ivana, 54. trajna.

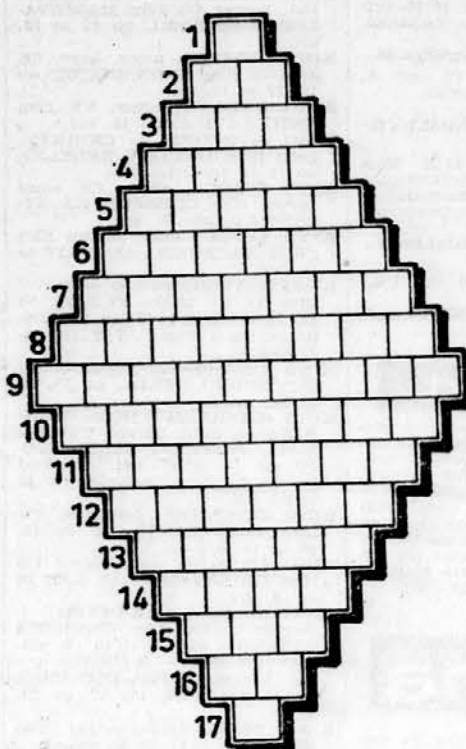
## Nagrade za prejšnjo nedeljo

Rešitev nagradne satovnice je prišlo do roka 1236. Zrebr je razdelil nagrade med naslednje reševalce:

1. nagrada (3000 din): Zdenek Stare, Dobruvce 1, p. Orehova vas — Silvica
2. nagrada (2000 din): Vilko Marinek, Kranj, Zupancičeva 5/1
3. do 12. nagrade (po 1000 din) prejmejo:  
Dušan Miler, Ljubljana, Celovška 130/IV.  
Bogdan Menih, Ljubljana, Wolfova 12  
Marija Richter, Domžale, Vodovodna 1  
Viktoria Mahorčič, Novo mesto, Pučjeva 1  
Matko Čač, Koper, Garibaldijska 7  
Nataša Pivčević, Ljubljana, Devinska 7  
Andreja Mikolič, Sodražica 51  
Miha Urnjak, Megojnice 45, p. Griže  
Franc Ošaj, Ljubljana, Goca Delčeva 39  
Alenka Klanč, Cerklje na Gorenjskem 7

## VRETENO

1. podredni veznik, 2. primorski vzklík, 3. znamenita Citroenovih avtomobilov, ki jih izdelujemo pri nas, 4. največji desni pritok Reme, 5. kraj na Dolenjskem z industrijo živalskih strojev, 6. žli duh v dualistični veri starih Perzijcev, 7. žensko ime, 8. risar gibov pri filmskih risankah, 9. lutka, 10. mesteca pod Etno z lepo ohranjenimi grškimi in rimskimi ostanki, 11. najtežja lahkostilska disciplina, 12. boginja smrti pri starih Slovanih, 13. obsežno literarno delo, 14. reka, ki teče skozi Firence, 15. kubanski zunanji minister (Raul), 16. ploskovna mera, 17. znak za polmer v geometriji.



## Nagradna številčnica

|    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 1  | 2  | 3  | 4  | 5  | 6  | 7  | 8  | 9  |
| 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 |
| 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 |
| 37 | 38 | 39 | 40 | 41 | 42 | 43 | 44 | 45 |
| 46 | 47 | 48 | 49 | 50 | 51 | 52 | 53 | 54 |
| 55 | 56 | 57 | 58 | 59 |    |    |    |    |

6 — 46 — 18 — 39 — 55 — 1 — 35 — 20 — 57 — 51 veliki švedski dramatik in pisatelj (»Izpoved bedaka«), 14 — 4 — 59 — 40 — 48 — 47 — 25 — 36 — 21 poljski narodni ples, imenovan po središču poljske kulture, 10 — 29 — 23 — 2 — 28 — 56 — 31 — 41 — 34 — 19 — 50 kraj poslednjega počitka, 30 — 43 — 3 — 54 — 37 — 11 — 38 jadransko pristanišče med Zadrom in Splitom, 44 — 5 — 12 — 26 — 32 — 52 poslanstvo, 22 — 42 — 53 — 24 — 58 — 15 druga največja azijska država za Kitajsko, 27 — 13 — 16 — 9 — 49 sport na letu (poleti tudi na travi), 45 — 8 — 33 — 7 — 17 opera ruskega skladatelja Rahmaninova.

S pomembni številki prinesli črke v gornji lik, kjer dobijo v vodoravnih vrstah misel Oskarja Wilda.

Za pravilno rešitev številčnice razpisujemo 12 nagrad:

1. nagrada: 3000 din
2. nagrada: 2000 din
3. do 12. nagrada: po 1000 din.

Izrekan lik z vpisano rešitvijo pošljite na naslov: Uredništvo »Dela«, Ljubljana, Tomšičeva 3, poštni predal 29. Rešitev je lahko prilepljen na dopisnici, če pa bo v pismu, napišite na ovitek NAGRADNA ŠTEVILČNICA. Rešitvi ne prilagajate drugih dopisov ali obvestil. Pri zbiranju bomo upoštevali vse rešitve, ki bodo v uredništvu do petka, 1. februarja.



Zadeva Janet Dakin je stekla po novi poti v viharji noči 12. marca, ob enih in tridesetih minut. Od tistega dne, ko je desetletni deček našel truplo, ko se je na nezahtednem zemljišču v južni četrti igral iskalca urana, je minilo tri mesece vsakodnevne dela.

Noč 12. marca je bila burna. Slapovi vode so besno bical psek na strehi terase. Tudi zvonjenje telefona je imelo v sebi nekaj zadržanosti: takšno je vedno, kadar vas prebudi iz trdnega spanja.

Jeff Baker se je zdrl. Desnica se mu je sama od sebe iztegnila proti telefonu, ki je bil na nočni omarici, levica pa je tipala iskalca stikalo majhne svetilke v obliki stinskega vagončika. Svetilka se je nevarno zagugala, vendar so ženi tanki prsti prišli senčnik in ga naravnali.

»Halo?« je rekel Jeff.

Meg se je stisnila pod odejo. Plavi lasje so se razmršili okoli nežnega obraza dekleta s severa, ki je imel še pri šestindvajsetih letih na sebi nekaj potoz »izgubljenega otroka«.

Jeff je pogledal na uro, ki je bila naslonjena na svetilko. Klicala ga je centrala. Spoznal je glas dežurnega inspektora, ki je bil brkoben zaspan in slabe volje:

»Zveza Ran 17-2 zatruje, da ima nekaj novic o zadevi Datin.«

Jeff je potresel zavojček, da je iz njega padla cigareta. Nerodno jo je prižgal.

»Ne poznam.«

»Zahtevala je prav vas. Boste preverili?«

Slisati je bilo, da se dežurnemu mudi, ker ga je gotovo čakala druga naloga.

»Da.«

Dobite jo na številki PEN-7-6457...«

Jeff je odločil slučajno, potegnil dolg dim in začel vrteti številke.

»Spis, Meg?« je vprašal.

»Zdi se mi, kot da bi spala v brusilnici!«

»Za Janet Dakin gre.« je rekel Jeff s tesnim glasom in Meg se je dvignila na koleno.

Od centrale je Jeff zahteval kriminalistični oddelček. Dobil je Freda Gonzaleza. To je bil majhen in gibčen možič, ki je bil vedno vznemirjen in ki se je venomer oziral čez ramo — to mu je ostalo v spomin na rečna otroška leta v sestradanih južnih četrtih.

»Bi me povezal z Ran 17-2?« je vprašal Jeff.

Zlog »Rane« je pomenil inspektora Eda Randolpha, povezanega z indikatorjem, številka je pomenila, za katerega indikatorja je šlo, črka pa je doletela njegov spol; v tem primeru je šlo za žensko.

»V redu, Jeff. Poklical te bom. Kje si?«

Fred je sicer takoj spoznal Jeffov glas, vendar se je bilo treba ravnati po pravili: podatkov o indikatorju ne smeš nikoli dati na prvi poziv. Treba je odločiti slučajko in poklicati tistega, ki je telefonski na policijo.

Meg je napela ušesa in se namrščila.

»Prekle dežujejo.«

»Da!«

Ušesla se je na rob postelje in s koncem prstov poiskala copate. Nato je vključila kuhinjski na svoji nočni omarici. Ko je telefon zazvonil, je Jeff takoj dvignil slušalko in Fred mu je zdrl kratko poročilo:

Gloria Kelton dvaintrideset let, rjave oči, višina meter devetdesetdeset, štiriindevetdeset kilogramov. Ljubica Raymond Stockerja, privatnega detektiva, osumljenega...«

»Poznam ga.« je prekinil Jeff.

»Dobro. Keltonova je bila aretirana 10. julija zaradi vloma. Po mojih zapiskih je delala po Stockerjevih ukazih. Randolph je dosegel, da je bila izpuščena pod nadzorom in s pogojem, da nam bo priskrbovala drobne podatke o Stockerju. Že jutri jo lahko spet primamo in jo prisilimo, da prestane svojo kazen, to je od treh do petih let zapora. Sestanki ob ponedeljkih v Roscoe Buildingu, na vogalu Sedme in Panoramne avenije, apartma številka 17, podjetje Manton... Vidim tudi, da je Randolph zabeležil: »Opazmo!... No, za zdaj je to vse. Fazi, da si ne boš zmogel nog!«

Ko je odločil slučajno na vilice, je Jeff odnesel aparat na naslanjač, kjer je bila skrbno zložena njegova obleka. Meg ga je zaskrbljeno spremljala s pogledom. Jeff je s seboj prinesel pižamo. Njegovo telo je bilo mršavo, trdo in mišičasto, okoli ust je imel ljubovalne poteze. Bil je hkrati nerodno lep in gibčen kot podlasica. Ko je zaslišal glas Glorie Kelton, ji ni povedal svojega imena, ker se je bal morebitnega prisluškovanja.

»Kaže, da ste me iskali?« je rekel.

Takoj je razumela.

»Sem v javni govorilnici.« je odgovorila čisto tiho. Njen glas je bil prijeten in hrapav, poln občutja, čeprav je bilo v njem razločiteljno strah.

»Na ulici?«

»Da.«

Predstavljaj si jo, je, kako odlična tarča je v razsvetljeni kabini. Pohitel je:

»Morava se videti... Isti kraj?«

»Velja.« Vznemirjeno je nadaljevala. »Vendar vam moram takoj povedati... Bodo... Morda bodo malo prišli.«

»Mavi. Od kod so se vzlele mavi?« je vprašal. Proč, zopreca, samo igrala bi se, galski so pa lačni.

No — šč, šč, šč! Lani k otrokom! Z galsko je potisnil mačko proti košari z muki, si potem snel nočnike in kratkovidno pogledal proti Sergeju. »Dobro jutro, sin...«



»Poglejte se — vas v snegu kakor puran v moki! To se pravi, da ste se naveličali tega spremljanja! Stopiva k meni, pogrejte se. Osmušila vas bom z brezovno metlico... Tako, tako.«

Samo pokimal je.

Prišla sta na temno, z zameti prekrito dvorišče. »Tukaj, vidite,« je rekla Nina in z očmi pogledala na temna okna nad strehami lop.

Dolgo je negibno ležal in čutil v sebi zamirajoče vznemirjenje.

Oksenske šipe so gorele kot jantar. Vladal je jutranji mir. V sosednem stanovanju so za steno prekladali stole. Glasovi ni bilo slišati. Nad glavo mu je zvenelo tiktakala budilka. Tedaj se je jasno spomnil vsega, pa še ni mogel verjeti, kaj se je zgodilo večer.

Spominjal se je, kako sta se povzpela na prvo nadstropje in stopila v njeno sobo. Vihar je tutil okrog hiše, žvižgal v razpokah, toda semkaj, v to tišino, v nočno zavetje, v voni po čistosti in miru ni mogel. Soba je kar dihala toploto, domačnost; namizna luč v kotu je svetila kakor zelena kupola.

Potem sta sedela ob odprtih vratih peči, kjer so junaško kipele in prasketali plameni, v kolena in oči je kar žgalo, sedela sta molče, on ni gledal Nine, ona pa je zrla v ogenj. Po tistem, ko se je tako grobo vedel do nje, po tistem, ko je prišel z mraza v to temno sobico, mu je bilo težko navezati pogovor z njo, premagati nerodno počutje, biti tak, kakor je bil prej, na ulici ali v tistem hodniku; čutil je, kako ga poliva rahel srh, bal se je, da mu bo glas drhtel.

»Kdo ste vi?« je napolnel s težavo vprašal. »Ste vojakka medicinska sestra, zdravnica?« Kako ste se znašli v restavraciji?«

»Zaprte vratca. Tako bo bolje,« je poprosila. Zapri jih je. Reže so se ognjeno nasvetile. »Sicer mi bodo svile nogavice zgorale. Kako to mislite — kdo sem?« Zasmejala se je in si vrgla las nazaj.

»Čisto tako,« je rekel in se nasmehnil. »Kaj sploh ste?«

»No, deniva, da sem geolog. In da sem se vrnila s Severa. Znašla sem se v restavraciji. Proslavljali smo moj prihod. Kako pa ste se znašli tam vi?« Potola je nogo na poleno in ga pogledala.

»Kak tako,« je z zadržanim glasom rekel Sergej. In ponovil: »Kak tako.«

»Čemu ste ga udarili? Ste hoteli koga masčevati? Zazdelo se mi je...«

»Nikar ne govoriva o tem,« je tiho rekel. »Ampak Tanja je moja dobra znanaka.«

»Katera Tanja?«

Ni mu odgovorila.

Vstal je, si potisnil roki v žepa, z namrščenim obrazom stopil po sobi, ki je bila po žaru, ki je prihajal iz peči, kar hladna. Obstal je pri oknu. Zaht se je v temno steklo, od katerega je vel hlad, in ponovil: »Sedaj se mi ne da pripovedovati.«

Molče je sedel k peči, odprl vratca in izbral največje poleno. Položil ga je na ogenj. Poleno je zaprskalo, se naglo in prizvedno zavilo v plamene, na prežganem delu so se pokazale mehurčaste kapljice soka. Potem je pogledal svoj plašč, ki je visel ob njem z mokrim krizom, in se jasno spomnil, kako nerodno je je pokupil v tistem hodniku. Po daljšem premišljevanju je prisadevajoč si, da bi svenelo šaljivo, tiho rekel:

»Kaže, da sem svoje poslanstvo izpolnil. Tudi ogrel sem se.«

V sobi je bilo vse tiho.

Ni mu odgovorila. Samo zasukala se je k njemu in ga pogledala skoraj s prosečnimi očmi, on pa je od blizu videl, kako ji ustni kotički podpirajo, kakor da je kaj zagrčala.

»Nina, kaj si hotela reči? Kaj si hotela reči?« je spregovoril z naporom in samo polglasno, ko je videl to vdano drgetanje ustnic; a ni niti povedal do konca, ker jo je medtem sunkovito in neokretno objel okrog ramen, jo poljubil in pri tem trčil s svojimi zobmi ob njene.

»Kdo je to?« je vprašal.

Vstal je in se oblekel.

Na omarici se je pod nožicami budilke bežal list papirja.

Ko se je sklonil k njemu, mu je udarila kri v senca

— drobna okrogla pisava mu je bila tuja in neznana, biserne črke pa so kar letele.

»Srejo!« Odšla sem. Vse je na mizi. Delaj, kar hočeš. Na svidenje do večera. Nina.«

Zvonko je tiktakala budilka. Zvok je poudarjal praznoto stanovanja.

Sergej je začel hoditi po sobi gor in dol, v smolnati jutranji svetlobi se je prišel zrak ogrevati in to se je dogajalo tudi z Nininimi rečmi — z njenim sivim poudarjenim na naslonjalu stola, z ozkimi skorenjci pod divanom. To so njene reči, nosi jih, si jih nadeva, prižemajo se k njenemu telesu.

»Kdo je to?« je vprašal.



## BILANČNI OBRAZCI ZA LETO 1962

DRŽAVNO ZALOŽBO SLOVENIJE V LJUBLJANI je Službeni list FNRI Beograd pooblastil, da na področju LR Slovenije prodaja in razpečava obrazce za zaključne račune gospodarskih organizacij za leto 1962 — (po Uradnem listu FLRJ št. 2-1963).

Obrazci bodo tiskani v slovenščini, kompletirani in vloženi v kartonske mape. Napredaj bodo:

1. KOMPLETI OBRAZCEV ZA ZAKLJUČNI RAČUN 1962. Ta komplet velja za vse gospodarske organizacije. Komplet vsebuje obrazce: št. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14 in 15 ter tabele št. 5, 5a, 6, 7 in 8, ki služijo kot dokumentacija v zvezi z delitvijo čistega dohodka in jih je predpisal Zvezni sekretariat za delo (Ur. list FLRJ št. 19-1962). V enem kompletu so vloženi obr. št. 1, 8, 12, 13 in 14 v dveh izvodih, vsi ostali pa v enem izvodu.
2. VSI POSAMEZNI OBRAZCI OD ST. 1 DO 15 TER OBRAZEC »ZDRAVSTVO 1« — OSTVARJENI DOHODKI V LETU 1962 PO VIRIH FINANCIIRANJA. — Slednjega potrebujejo poleg kompletov vsi zdravstveni zavodi.
3. Lične mape iz polnitve za vlaganje oz. vezavo bilančnih obrazcev.
4. Priročnik za sestavljanje zaključnih računov gospodarskih organizacij za leto 1962 (uradna izdaja zveznega Uradnega lista — v srbohrvaščini — v latinici).

Knjigarne in papirnice naprošamo, da ta priročnik naroče neposredno pri Uradnem listu FLRJ v Beogradu.

Obrazci bodo napredaj takoj, ko jih prejmemo iz Beograda — predvidoma okoli 1. februarja 1963.

Naročate jih pri najbližnji knjigarni ali papirnici ali neposredno pri DRŽAVNI ZALOŽBI SLOVENIJE.

DRŽAVNA ZALOŽBA SLOVENIJE  
LJUBLJANA

605



Veletrgovsko podjetje s tehnično železnino in kovinskim blagom

**Kovinolehna**

UVOZ-IZVOZ — CELJE

Komisija za sklepanje in odpovedovanje delovnih razmerij

R A Z P I S U J E naslednja prosta delovna mesta za:

## 1. POMOČNIKA glavnega direktorja

Pogoji: Ekonomska — pravna fakulteta ali višja komercialna šola ter najmanj 5 let dela na vodilnih delovnih mestih.

## 2. SEKRETARJA podjetja

Pogoji: Pravna fakulteta s sodniškim izpitom ter najmanj 3 leta prakse na vodilnih delovnih mestih ali višja pravna šola s najmanj 5 leti prakse na vodilnih delovnih mestih.

## 3. KOMERCIALISTE za zunanjo trgovino

Pogoji: Višja strokovna šolska izobrazba s soglasnostjo za opravljanje zunanje-trgovinskih poslov in znanjem najmanj enega tujega jezika.

## 4. KOMERCIALISTE železninarske stroke za notranjo trgovino

Pogoji: Ekonomska šola ali trgovska šola s prakso v komercialnih poslih.

## 5. TRGOVSKE POMOČNIKE železninarske stroke za detajlno in grosistično strežbo ter skladiščno službo

Pogoji: Trgovska šola s prakso.

## 6. STENOAKTILOGRAFE

Pogoji: Samostojni korespondent z obvladanjem stenografije in strojepljsa.

Ostali pogoji in osebni dohodki po pravilniku podjetja.

NASTOP SLUŽBE ZA VSA DELOVNA MESTA JE MOGOČ TAKOJ.

590

Nenadoma me je zapustil moj srčno dobri, ljubljani mož

**mr. ph. MILIVOJ LEUSTEK**  
bivši lekarnar

Pogreb draga pokojnika bo v ponedeljek, dne 28. jan. 1963 ob 15. uri iz Jožetove mrl. vežice. Prosimo tihega sožalja!

Zalujoči: žena Erika, sestra Elza por. ing. Prelovšek s sinovi, družine Cvahte, Hus, Prelovšek, Graven, Schauta in ostalo sorodstvo.

Ljubljana, dne 26. januarja 1963.

Umrl je član FDS

**MR. PH. MILIVOJ LEUSTEK**  
bivši lekarnar, retaksator Okrajnega zavoda za socialno zavarovanje

Pogreb bo v ponedeljek, 28. januarja ob 15. uri iz Jožetove mrl. vežice. — Dragoga tovariša bomo ohranili v trajnem spominu.

FARMACEVTSKO DRUŠTVO SLOVENIJE  
mr. Igor Detela

Umrl je naš dolgoletni sodelavec

**mr. ph. MILIVOJ LEUSTEK**  
retaksator

Pogreb bo v ponedeljek, 28. januarja ob 15. uri iz Jožetove mrl. vežice na Žalah.

Vestnega sodelavca bomo ohranili v najlepšem spominu!

Svet delovnega kolektiva in sindikalna podružnica Komunalnega zavoda za socialno zavarovanje v Ljubljani.

V 64. letu nas je nenadoma zapustil moj mož, oče, stari oče, tast, brat, svak in stric

**JOŽE STRAŽIŠAR**

zidarski mojster

Pogreb bo v ponedeljek, dne 28. januarja 1963 ob 16. uri na pokopališču v Borovnici.

Zalujoči: žena Reška, sin Jože, hčerke Vida, Pepca, Ančka, zet Božo, snaha Angela, vnuki Jožica, Janez, Saša, Božena in Petrick. brata in sestra ter ostalo sorodstvo.

Borovnica, dne 26. januarja 1963.

Sporočamo žalostno vest, da je umrla naša ljuba

**ANA CAH**

roj. BARUT

Pogreb pokojnice bo v nedeljo, 27. januarja na pokopališču v Gabrovici.

Zalujoči: mož Jakob, hči Malči ter družine: Sorli, Barut, Sancin, Zerjal.

Gabrovica, Koper, Dolina, Smederevo, Beograd, Boljune, dne 26. januarja 1963.

Umrla je naša draga sestra in teta

**MARIJA TOFANT**

upokojenka

Pogreb bo v ponedeljek, 28. januarja, ob 15. uri na mestnem pokopališču v Celju.

Zalujoči: nečakinja Ida, Ernest z otroki in mamc ter ostalo sorodstvo.

Celje, 25. januarja 1963.

Umrl je dragi brat in stric

**STANKO RAZNOŽNIK**

učitelj

jadranskega letalstva

Pokopali smo ga na Žalah v četrtek, 24. januarja 1963.

Zalujoči: sestre Zora in Krista, nečakinja Tatjana in nečak Borut.

Nenadoma je preminil naš dobi mož, očka, stric, brat in stric

**ALOJZ ŠUŠTERŠIČ**  
posestnik

Pogreb draga pokojnika bo v nedeljo, 27. januarja ob 16.30 izpred hiše žalosti v Kamni gorici števil. 67.

Zalujoči: žena Minka, hčerka Magdi, mama Ljudmila, sestre Milica, Jana in Jelka z družinami ter ostalo sorodstvo.

Kamna gorica, Radovljica, 26. januarja 1963.

Sporočamo žalostno vest, da nas je za vedno zapustila naša ljuba žena, sestra, teta, svakinja

**KARLA PODLOGAR, roj. ŠČEK**

Pogreb drage pokojnice bo v nedeljo, 27. januarja 1963 ob 17. uri iz Franciškov mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: mož Vekoslav, družine Šček, Jež, Vrhovec, List in ostalo sorodstvo.

Ljubljana, Vipava, dne 25. januarja 1963.

Utihišlo je srce zlate žene, mamice, babice, tete

**Roze Fabiani, roj. Počivalnik**

Pogreb naše mamice bo v ponedeljek, 28. januarja 1963 ob 17. uri iz Kristofove mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: mož Pavel, hčerka Pavelca por. dr. Drobnič, sin Peter, sestre: Mila, Danica in Anča, snaha Ada, zet Janez, vnukinje in vnuki ter ostalo sorodstvo.

Ljubljana, Komen, Gradec, 26. januarja 1963.

Kruta smrt nam je izrgala iz rok našega nadvse ljubljeneža moža, očka, sina in brata

**SLAVKA CETINA**

uslužbenca Oblo Brežice

Na zadnji poti ga bomo spremlili v nedeljo, 27. januarja 1963 ob 15. uri izpred prosvetnega doma v Dobovi na pokopališču v Dobovi.

Zalujoči: žena Danica, sin Dušan, hčerka Irena, starši, brat Tone, sestra Štefka in ostalo sorodstvo.

Cadež ob Savi, Mostec, Veliki Obrež, Zagreb, Metlika, 25. januarja 1963.

PRETRESLA NAS JE VEST O PRERANI IZGUBI NAŠEGA DOLGOLETNEGA POLITIČNEGA SODELAVCA IN ČLANA

**SLAVKA CETINA**

USLUŽBENCA OBLO BREŽICE

OD NEUTRUDLJIVEGA SODELAVCA PRI IZGRADNJI SOCIALISTICNE DOMOVINE SE BOMO POSLOVILI V NEDELJO, 27. JANUARJA 1963 OB 15. URI IZPRED PROSVETNEGA DOMA V DOBOVI NA POKOPALIŠČU V DOBOVI.

OBCINSKI KOMITE ZVEZE KOMUNISTOV, OBCINSKI ODBOR SZDL, OBCINSKI ODBOR ZVEZE BORCEV IN OBCINSKI SINDIKALNI SVET BREŽICE.

BREŽICE, 25. JANUARJA 1963.

Prenehalo je biti zlato srce naše nadvse ljubljene, neposobne žene, mame, stare mame, sestre in tete

**MARIJE MOHAR**

Pogreb drage pokojnice bo v ponedeljek, 28. januarja 1963 ob 16. uri iz Andrejeve mrl. vežice na Žalah.

Neutolažljivi mož Rudolf, sinova Vili z ženo, Slavko z družino, hčerke Helena, Anica in Marija z družinami, sestre Ivanka, Anica in Fani, bratje Rudolf, Jože, Tone, France, snaha Štefka z sinom in ostalo sorodstvo z družinami.

Ljubljana, Gor. Laze, Forbach, Stirlingwindel, Canada, Utah, dne 26. januarja 1963.

V globoki žalosti sporočamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancom, da je umrl v starosti 77 let

**IVAN GERMADNIK**

osebni upokojenec

Pogreb draga pokojnika bo iz hiše žalosti v Kasazah na pokopališču v Grižah dne 27. januarja, ob šestnajsti uri.

Zalujoči: družine: Rezi Potočnik, Franc Germadnik, Marija Podgornik, Augusta Kladič in Vili Germadnik ter sestre, vnuki, pravnuki in ostalo sorodstvo.

Kasaze, dne 26. januarja 1963.

Sporočamo žalostno vest, da je preminil član našega kolektiva

**JURIJ KAMENŠEK**

LIVAR

Dobrega tovariša in sodelavca bomo ohranili v trajnem spominu!

DELOVNI KOLEKTIV TOVARNE GLINICE IN ALUMINIJA »BORIS KIDRIČ« — KIDRIČEVO

Nepriznavačano nas je zapustila daleč od svoje domovine — Japonske, naša ljubljena teta

**Marija Tsuneko-Skušek-Kondo**

Pogreb drage pokojnice bo v ponedeljek, 28. jan. 1963 ob 16.30 iz Nikolajeve mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: Vladi Scagnetti in ostali sorodniki.

Ljubljana, 25. januarja 1963.

PRIDRUŽUJEMO SE ŽALOSTI OB SMRTI

**MARIJE SKUŠEK**

V NJENIH ZBIRKAH BO NJEN SPOMIN TRAJNO MED NAMI

NARODNI MUZEJ

ETNOGRAFSKI MUZEJ

SVET ZA KULTURO IN PROSVETO LR SLOVENIJE

SPOROČA SLOVENSKE JAVNOSTI,  
DA JE 25. JANUARJA 1963 UMRILA

**MARIJA SKUŠEK**

POKOJNICA JE LJUBILA SLOVENIJO IN JUGOSLAVIJO  
TAKO KOT SVOJO RODNO JAPONSKO IN LJUBEČE  
POVEZOVALA KULTURNE VREDNOTE SVOJE STARE  
IN NOVE DOMOVINE. PREPUŠTILA NAM JE VSE,  
KAR JE IMELA.

ZBIRKA JAPONSKIH IN KITAJSKIH MUZEALIJ  
IN UMETNIN NAS BO VEDNO SPOMINJALA NANJO.

POGREB BO V PONEDELJEK, DNE 28. JANUARJA 1963  
OB 16.30 IZ NIKOLAJEVE MRLIŠKE VEŽICE  
NA ŽALAH.

Administratorka  
za tajništvo podjetja  
z znanjem strojepljsa in  
**vodjo skladišča**  
takojo sprejememo  
»UNITAS« — LJUBLJANA  
Celovška 224 601

Avtomobilisti — pozor!  
100-odstotna izolacija vašega vozila pred rjo in soljo. — Naročila sporočite na naslov:  
**Janez Svetlin,**  
Domžale, Kidričeva c. 11.

Solski odbor gimnazije  
Ljubljana-Sentvid  
razpisuje mesto  
**strokovnega učitelja**  
za tehnični pouk  
Nastop službe 15. februarja 1963. Ponudbe naslovite do 10. februarja na Solski odbor gimnazije Ljubljana-Sentvid. 600

Sporočamo žalostno vest, da nam je umrla naša ljuba mama, sestra, stara mama, teta in tašča

**Marija Elikan**  
roj. NOVAK

Pogreb drage pokojnice bo v nedeljo, 27. jan. 1963, ob 15. uri izpred hiše žalosti, Rudnik 41, na pokopališču Rudnik

Zalujoči: sin Jože, hčerki Marija in Rozalija z družinami ter ostalo sorodstvo

Za vedno nas je zapustila v 85. letu starosti naša draga mama, stara mama, prababica, sestra, teta in svakinja

**Marija Grimšič**  
rojena PODBOJ

Pogreb drage pokojnice bo v ponedeljek, 28. januarja 1963, ob 16.30 iz Antonove mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: otroci Karol, Marija, Ana, Pepi, Slavko, Rajko, Franc, Ivan in Zofka, vnuki, vnukinje, pravnukinja, brat in ostalo sorodstvo.  
Ljubljana, Rimske Toplice, Buenos Aires, Beograd, Novo mesto, Celovec, 26. januarja 1963.

Nenadoma nas je zapustil nadvse ljubljani brat, stric in svak

**FRANC BUZZOLINI**

upokojenec

Pogreb draga pokojnika bo v torek, dne 29. januarja 1963, ob 15.30 iz Jakobove mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: brata Humbert in Karel, sestre Emi in Helena, svakinja Ivanka, Minka in Ivica, nečaki in nečakinje ter družine Francot, Pečnik, Zor, Klopčič in Juvan.

Ljubljana, 26. januarja 1963.

Nenadoma nas je zapustil naš dragi tati

**FILIP ZABRIČ**

upokojenec

Pogreb draga pokojnika bo v torek, dne 29. januarja 1963, ob 11. uri iz Jurjeve mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči: žena Josipina, sin Srečko, hčerka Evi, sestra Antonija, snaha Zelka z vaukom Rastkom ter ostalo sorodstvo.  
Ljubljana, Kamnik, Sežana, 26. januarja 1963.

Zapustila nas je naša najdražja

**Ljudmila Dereani, roj. Dolenc**  
vdova zdravnika okulista

Od nje se bomo poslovili v nedeljo, 27. januarja 1963 ob 16.30. Naša babica leži v Jožetovi mrl. vežici.

Globoko žalujejo hčerka Carmen z družino in sorodniki.

Ljubljana, dne 25. januarja 1963.

NOVO!  
HITRO IN BREZ KUHANJA PRIPRAVITE  
**belo kavo**



PREPRIČAJTE SE CEMPREJ  
o kvaliteti

**RAFAELA KAVKA**

Pogreb drage pokojnice bo v torek, 29. januarja, ob 10.30 iz Adamove mrl. vežice na Žalah.

Zalujoči:

sestra Marija, nečakinja Neška, nečaki Jure, Andrej, Matjaž in Miha.

26. januarja 1963.



**ŽIVLJENJE V KATANGI SE NORMALIZIRA.** — Katanski begunci se vračajo na svoje domove, življenje se je začelo normalizirati, odkar so prenehale sovražnosti med Combajevimi žandarji in silami OZN. Na sliki: Zaslini most preko reke Lufira, ki ga nadzira sila OZN. (Foto: A. K. / A. K.)

Vremenska slika: severno in srednjo Evropo je zajel val frontalnih motenih z severa in povzročil razvoj novega jedra nizkega atmosferskega pritiska. Hiralni je snat na padel značilni priletek tudi našim palpi in severnim sredozemnim. Napoved za teden: Zmerno do pretežno oblačno bo, predvsem v zvečer in osrednjem dnevu. Vzhodni in obojni Sloveniji bodo nekoliko bolj razvedrili. Nočne temperature bodo med -5 in -12°C. Prilomijo do -3, najvišje dneve do 0, v Prilomiju do 3 stopinj.

